

VOCES DE LA COMUNIDAD



Un Perfil de la Comunidad y Proyecto de Planeamiento

REPORTE FINAL

Preparado por la Ciudad de Santa Monica
División de Servicios Humanos
Departamento de Servicios Comunitarios y Culturales

Consultores del Proyecto
Lynn Warshafsky y Asociados

Traductor
José R. Cáceres

Marzo 1, 2000

VOCES DE LA COMUNIDAD



Un Perfil de la Comunidad y Proyecto de Planeamiento

REPORTE FINAL

Ciudad de Santa Monica

División de Servicios Humanos

Departamento de Servicios Comunitarios y Culturales

1685 Main Street, Santa Monica, California 90401

Tel: (310) 458-7601 *Fax: (310) 458-3380. TDD: (310) 458-8696

Correo electrónico: human-services@santa-monica.org. Website: www.human-services.santa-monica.org

Consultores del Proyecto:

Lynn Warshafsky y Asociados

Con Gary Bess e Irina Averkieff

1630 Shell Avenue, Venice, California 90291

Tel: (310) 823-2999 Fax: (310) 823-6783

Correo electrónico: lynnw@ucla.edu

Marzo 1, 2000

CONTENIDO



RESUMEN

LISTA DE TABLAS

UNA GUIA PARA USAR ESTE REPORTE

i

RESUMEN EJECUTIVO

v

INTRODUCCION

1

Lo Que Nos Propusimos Lograr

1

Cómo Obtuvimos la Información

2

UN LLAMADO A PARTICIPACION

4

UNA REVISION DE PLANES COMUNITARIOS

6

1989 Plan de Acción Juvenil

8

1991 Plan Principal de Cuidado Infantil

9

1991 Comisión Especial de Santa Monica para Desamparados

10

1991 Evaluación de Programas y Servicios para el VIH/SIDA

10

1995-2000 Plan Consolidado HUD

11

FUENTES DE DATOS PARA VOCES DE LA COMUNIDAD

13

Estudio Demográfico RAND

13

Censo Especial (Censo de los Desamparados)

13

Encuesta de Servicios Vecinales

14

Encuesta de Voces de la Comunidad

14

Reunión de Voces de la Comunidad

14

Mesa Redonda de Directores Ejecutivos y Comisionados

15

Proyecto Comunitario de Enseñanza de Toda la Vida

16

Planeamiento Para la Proposición 10

17

Evaluación de Necesidades de Cuidado Infantil

17

La Conferencia Nacional de Comunidad y Justicia

18

Otros Reportes y Fuentes

18



UN PERFIL COMUNITARIO	19
Población	19
Población por Zona Postal	19
Raza y Etnicidad	20
Vivienda	20
Hogares	20
Ingresos	21
Edades de Residentes	21
Residentes Mayores	21
Niños	22
Control de Rentas	22
Residentes Minusválidos	23
Personas Desamparadas	23
Otras Características Comunitarias	24
UN RESUMEN DE TEMAS Y PRIORIDADES	26
TEMAS	26
Aumentar la Conciencia Pública Sobre Programas y Servicios	27
Aumentar el Acceso a Servicios	27
Expandir Medidas de Prevención	28
Mejorar Calidad y Consistencia de Servicios	29
Expandir Accesibilidad a Facilidades Costeables	30
Mejorar la Coordinación y la Comunicación	31
Desarrollar Capacidades Comunitarias	32
Desarrollar Métodos de Responsabilidad Más Flexibles	32
NECESIDADES Y PRIORIDADES COMPARTIDAS	33
PRIORIDADES POR AREA O POBLACIÓN	33
Servicios para Niños, Jóvenes y Familias	34
Servicios Para Adultos Mayores	38
Servicios Para Personas con Discapacidades	40
Vivienda Costeable	41
Servicios Para Personas Desamparadas	44
Servicios Comunitarios	46



UN TRATADO DE INFORMACIÓN DE VOCES COMUNITARIAS Y DE LAS ENCUESTAS VECINALES	49
UN RESUMEN DE LA REUNIÓN DE VOCES DE LA COMUNIDAD	68
APÉNDICES	70
Apéndice A: Prioridades de la Reunión de la Comunidad por Grupo	70
Apéndice B: Lista de Documentos Disponibles por Medio de la División	75
Apéndice C: Agencias Subsidiadas por la Ciudad	78
Apéndice D: Reconocimientos	83



LISTA DE TABLAS



Tabla 1:	Comparaciones por Zona Postal en Orden de Porcentaje	51
Tabla 2:	Variación de Edades por Respondentes	51
Tabla 3:	Comparaciones de Raza/Etnicidad en Orden de Porcentaje	52
Tabla 4:	Ingresos de la Familia por Respondentes	53
Tabla 5:	Tipo de Discapacidad Reportada	53
Tabla 6:	Accesibilidad de Servicios	55
Tabla 7:	Comparaciones de Prioridad de Servicios Necesarios	56
Tabla 8:	Familias con Hijos Menores de 18 Años	56
Tabla 9:	Personas Minusválidas	57
Tabla 10:	Personas de 56 Años o Mayores	57
Tabla 11:	Prioridad de Necesidad de Servicios por Ingresos	58
Tabla 12:	Calidad de Servicios Provistos	59
Tabla 13:	Prioridad Comparativa de Asuntos de Calidad de Servicios	60
Tabla 14:	Prioridad Comparativa de Asuntos de Calidad de Servicios Entre Respondentes de Bajos Recursos	60
Tabla 15:	Afiliaciones de los Respondentes	61
Tabla 16:	Percepciones de Utilidad	62
Tabla 17:	Visión Para Santa Monica	63
Tabla 18:	Rango Comparativo de Prioridades de Fondos	63
Tabla 19:	Familias con Niños Menores de 18 Años	64
Tabla 20:	Personas Minusválidas	64
Tabla 21:	Personas de 56 Años o Mayores	65
Tabla 22:	Hogares de Bajos Recursos	65

UNA GUIA PARA USAR ESTE REPORTE



Hemos diseñado este reporte final de *Voces de la Comunidad: Un Perfil de la Comunidad y Proyecto de Planeamiento* (Voces de la Comunidad) para facilitar el acceso a información que pudiera ser de interés particular al lector. Nuestra esperanza es que hayamos creado un reporte que no solamente sumarice con precisión los procesos y resultados de Voces de la Comunidad, sino que además pueda ser de utilidad a proveedores de servicios humanos, estudiantes, investigadores, planeadores comunitarios y otros que, en el curso de sus labores, deban describir las diversas necesidades de servicios humanos de la comunidad de Santa Monica y crear un caso bien fundado para recaudación de fondos y otras formas de apoyo.

El reporte de Voces de la Comunidad también sirve como un complemento a la Petición de Propuesta del Departamento de Servicios Humanos (Request For Proposal, o RFP por sus siglas en inglés) que fue publicada el 10 de febrero de 2,000. Se anima encarecidamente a las agencias que planean responder a esta RFP que usen y hagan referencia de este reporte en sus propuestas para fondos. Lo siguiente describe el contenido de cada sección del reporte. La localización de las secciones se encuentra en la Tabla de Contenido.

Resumen Ejecutivo

Para aquellos interesados en un cuadro conciso de Voces de la Comunidad—su propósito, metodología y hallazgos más importantes, sugerimos que repasen el Resumen Ejecutivo.



Introducción

La Introducción nos da un resumen general de Voces de la Comunidad, explicando lo que nos propusimos lograr y la manera en que adquirimos los datos compilados y analizados en este reporte.

Un Llamado a Participación

Un Llamado a Participación revisa los diversos roles que el personal de la Ciudad puede desempeñar – proveedor de fondos, defensor de causas, catalizador—para satisfacer necesidades comunitarias. Llama a aquellos en sectores no lucrativos, gubernamentales, corporativos, religiosos, educativos y a otros, a tomar en consideración de qué manera podrían unirse a la Ciudad para beneficio de la comunidad.

Una Breve Revisión de los Planes de la Comunidad

Esta sección revisa los logros alcanzados por medio de los esfuerzos de planeamiento de la comunidad en la década pasada, en los que la ciudad se vió envuelta. Incluye el Plan de Acción de la Juventud o Youth Action Plan(1989), el Plan Principal de Cuidado Infantil o Child Care Master Plan (1991), la Comisión Especial de Santa Monica Para Desamparados o Santa Monica Task Force on Homelessness (1991), la Evaluación de Programas y Servicios Para el VIH/SIDA (1991) o HIV/AIDS Programs and Service Assessment, y el Plan de Consolidación HUD (1995-2000) o HUD Consolidated Plan.

Fuentes de Datos Para Voces de la Comunidad

Aquí describimos dónde encontramos la información que consideramos relevante para este proceso de planeamiento. Se incluye un reporte demográfico de RAND Corporation, el Censo Especial (Censo de Desamparados) comisionado por la Ciudad, la Encuesta de Voces de la Comunidad, y la Encuesta de Servicios Vecinales (ESV)—una encuesta al azar en hogares de Santa Monica conducida por la Oficina del Administrador de la Ciudad.

Perfil de la Comunidad

Perfil de la Comunidad ofrece una descripción de Santa Monica basada principalmente en información demográfica compilada por RAND Corporation. Además delinea algunos de los atributos positivos de Santa Monica según han sido identificados por miembros de la comunidad.

Temas y Prioridades

Esta sección es el corazón del reporte para lectores interesados en planear una respuesta a las necesidades de la comunidad. En ésta, hablamos de temas, asuntos e ideas de amplitud que han emergido con gran frecuencia de un sector de miembros de la comunidad. Esta incluye los desafíos de comunicación efectiva entre proveedores de servicios y coordinación entre ellos para evitar la duplicación de esfuerzos y fallas en los servicios. También revisamos las prioridades compartidas y las prioridades por área de servicio—aquellos servicios o programas que satisfacen necesidades específicas de la comunidad. Estas varían desde las necesidades de nuestros más nuevos residentes (recién nacidos) y sus padres hasta las de personas mayores, y cubren numerosos asuntos relacionados con la provisión de servicios y formas de asistencia.

Discusión Sobre Información Obtenida en las Encuestas

Aquí hablamos de la información de la Encuesta de Voces de la Comunidad, que fue distribuida en noviembre—diciembre de 1999, al mismo tiempo que observamos la información relacionada con la Encuesta de Servicios Vecinales.

Reunión de Voces de la Comunidad

En esta sección revisamos información de la Reunión de Voces de la Comunidad del 4 de diciembre de 1999.



Apéndices

El Apéndice A ofrece una lista completa de prioridades de secciones separadas de la Reunión de Voces de la Comunidad. El Apéndice B es una lista de fuentes para este proyecto y reporte. El Apéndice C es una lista de agencias de servicios humanos que actualmente reciben fondos. El Apéndice D agradece y reconoce a la gran cantidad de individuos que participaron en Voces de la Comunidad—ya sea asistiendo a reuniones, respondiendo al Libro de Tareas de Voces de la Comunidad, o compartiendo las historias de sus clientes, vecinos y amigos.

RESUMEN EJECUTIVO



Introducción

Voces de la Comunidad: Un Perfil de la Comunidad y Proyecto de Planeamiento (Voces de la Comunidad), fue un largo proceso de planeamiento, intenso y interactivo, de un año de duración, conducido por la División de Servicios Humanos de la Ciudad (División). Este envolvió a más de 1,500 residentes, líderes comunitarios y proveedores de servicios para identificar y hablar de asuntos sobresalientes y necesidades de servicios humanos en la comunidad de Santa Monica. La información y la respuesta generadas durante Voces de la Comunidad moldeó también la lógica de fondos y la Petición de Propuestas (RFP) aprobadas por el Concejo de la Ciudad de Santa Monica para la subvención de fondos destinados a servicios humanos en el año 2000 y en el futuro. Este Resumen Ejecutivo aporta una imagen de los procesos y resultados clave de Voces de la Comunidad, mismos que son descritos en mayor detalle en el reporte completo que sigue.

Metodología

Los datos fueron recabados por medio de una variedad de métodos, incluyendo entrevistas con consumidores, líderes comunitarios y representantes de agencias; una Mesa Redonda de Comisionados y una Mesa Redonda de Directores Ejecutivos; revisión de reportes, minutas y procesos de conferencias; análisis de planes previos de la comunidad; una reunión de Voces de la Comunidad atendida por más de 250 o 300 personas; y cuatro encuestas. Las encuestas fueron la Encuesta de Voces de la Comunidad (Community Voices Survey o CVS por sus siglas en inglés) disponible en la edición de Seascope de noviembre de 1999, a la



que aproximadamente respondieron 1,000 personas; el Censo Especial (Censo de Desamparados o Homeless Census) conducido en octubre de 1999; la Evaluación de Necesidades de Cuidados Infantiles o Childcare Needs Assessment, conducida por la Ciudad y Conexiones para los Niños; y la Encuesta de Servicios Vecinales (Neighborhood Services Survey o NSS por sus siglas en inglés), una encuesta telefónica al azar de más de 500 hogares de Santa Monica.

Perfil Comunitario RAND

La Ciudad comisionó a RAND Corporation para completar un análisis demográfico de la Ciudad de Santa Monica. Lo siguiente representa lo más sobresaliente del reporte de RAND, disponible por medio de la División o de RAND, directamente:

- Aproximadamente 90,000 residentes viven en Santa Monica. Se anticipa un aumento mínimo durante la próxima década.
- Setenta y uno por ciento (71%) de los residentes son sajones, 16% son latinos, 8% nativos de las islas del Pacífico, 4% afroamericanos, y 1% nativos norteamericanos.
- Más de 2,400 hogares son considerados excesivamente poblados por cánones federales.
- El promedio de ingresos varía grandemente por zona postal. Por ejemplo, \$89,000 es el promedio para la zona 90402 mientras que el promedio para la zona 90404 es de un poco menos de \$35,000.
- Desde enero de 1999, las leyes estatales de decontrol de viviendas vacantes han resultado en la pérdida de 2,610 unidades de renta, 1,605 de las cuales hubieran sido costeables para familias de bajos recursos.
- Ahora se necesita un ingreso anual de \$66,359 para solventar una unidad de renta que podía conseguirse antes de enero de 1999 con un ingreso de \$39,373.

El Censo de los Desamparados

El Censo de los Desamparados proporcionó información demográfica y de necesidad de servicios acerca de las personas que se encuentran desamparadas en Santa Monica. Los puntos más destacados incluyen:

- Apenas más de 1,000 personas son desamparadas, de las cuales el 36% tiene albergue; 61% de estas personas padecen de una discapacidad psiquiátrica que a menudo se encuentra aunada al abuso de sustancias.
- El 50% de las personas desamparadas se compone de anglosajones, 25% de afroamericanos, 18% de latinos, 3% de asiáticos, 2% de nativos norteamericanos y 2% de etnicidades desconocidas.
- La edad promedio de la población de desamparados en la Ciudad de Santa Monica es de 41 años, con la mayoría entre los 30 y 40 años.

Hallazgos Principales

Temas

Varios temas emergieron de Voces de la Comunidad con gran frecuencia de una sección representante de miembros de la comunidad. Los temas abordan asuntos de infra-estructura, comunicación y adiestramiento de capacitación—en el interior de vecindades y entre vecinos, lo mismo que entre los proveedores de servicios humanos. Los temas más importantes incluyen:

- Aumentar la concientización pública a programas y servicios
- Aumentar acceso a dichos servicios
- Expandir medidas de prevención
- Mejorar la calidad y la consistencia de los servicios
- Expandir la disposición de facilidades costeables para usos de agencias y de la comunidad
- Mejorar la coordinación y la comunicación
- Desarrollar las capacidades de la comunidad
- Desarrollar métodos más flexibles de responsabilidad



Necesidades y Prioridades Compartidas

Lo siguiente representa la mayor parte de los datos en orden de importancia de prioridades compartidas.

- Vivienda costeable
- Acceso a cuidado de la salud
- Servicios para la juventud con énfasis en adolescentes
- Desarrollo en la infancia temprana y apoyo familiar

Necesidades y Prioridades por Población o Area

Además de las prioridades compartidas, información obtenida en Voces de la Comunidad identificó necesidades y prioridades por poblaciones o áreas de servicio. Las prioridades clave en cada áreas son delineadas abajo:

Vivienda Costeable

El impacto del decontrol de vacantes en la capacidad de los residentes para conservar sus viviendas—particularmente en las personas mayores, familias de bajos recursos y personas que se encuentran discapacitadas—fue el asunto más destacado en las discusiones de vivienda costeable. Se expresó además preocupación por la manera en que el decontrol de vacantes podría modificar la futura demografía de Santa Monica.

Niños, Jóvenes y Familias

El nuevo hallazgo más significativo en el área de niños, jóvenes y familias fue probablemente la Evaluación de Necesidades para el Cuidado de Niños, que encontró que el suministro de cuidados infantiles puede ser adecuado para satisfacer las necesidades de residentes aunque el costo, la calidad y la disponibilidad de cuidado de tiempo completo y una carencia de cuidado para bebés/infantes continúa siendo un asunto de preocupación. Esto es importante ya que la calidad de cuidado infantil ocupa un lugar muy alto en la lista de prioridades identificadas para niños, jóvenes y sus familias. Otras dos prioridades altas son:

- Establecer y expandir programas de apoyo para la infancia temprana y la familia, que se concentren en el desarrollo saludable de niños desde la etapa prenatal hasta los cinco años de edad, y para sus padres/proveedores de cuidados.
- Mejorar las oportunidades para el desarrollo de liderazgo juvenil lo mismo que recreativo, de mentoría y de oportunidades de tutoría.

Personas Mayores de Edad

- Preservar y expandir el suministro de vivienda costeable para personas mayores
- Aumentar oportunidades para que las personas mayores puedan compartir su sabiduría y talento por medio de servicio voluntario, mentoría intergeneracional y expansión de sus alternativas de transportación
- Proveer educación y ayuda legal para proteger a personas mayores de convertirse en víctimas y enseñarles a ser sus propios intercesores
- Mantener cuidado y apoyo a largo plazo, costeable, para miembros de la familia que sean mayores de edad

Servicios Para Personas Minusválidas

- Aumentar la accesibilidad de vivienda disponible, que sea costeable
- Expandir la educación pública y esfuerzos de ayuda legal
- Aumentar la responsabilidad y enforzamiento de las leyes
- Mejorar el acceso a servicios para personas minusválidas

Servicios Para Desamparados

- Continuar el enfoque en estrategias de estabilización a largo plazo, con énfasis en personas con un diagnóstico dual (personas con dos o más discapacidades concurrentes)



- Aumentar servicios durante las horas no tradicionales, por ejemplo, al anochecer y los fines de semana, con mayor acceso a camas de emergencia, incluyendo camas para poblaciones especiales (mujeres mentalmente enfermas, personas mayores y personas que se encuentren temporalmente enfermas)
- Expandir el acceso a cuidados de la salud, atención dental, cuidado de la salud mental y servicios legales extensos

Servicios Comunitarios

- Aumentar fondos para servicios que causan impacto a individuos de recursos limitados y familias en todas las poblaciones, incluyendo cuidado de la salud, servicios legales y de mediación y servicios de empleo
- Expandir el acceso a cuidado de la salud
- Dar prioridad al empleo y al entrenamiento para trabajo
- Expandir el centro modelo de recursos vecinales (centros de recursos en parques, bibliotecas, escuelas y centros comunitarios)
- Aumentar la accesibilidad a servicios legales

Otros Hallazgos Generales Significantes

- Las barreras a servicios que se mencionaron con más frecuencia fueron carencia de entrenamiento suficiente a proveedores, largas listas de espera y carencia de cuidados infantiles para participantes de los programas
- Los Directores Ejecutivos de Agencias identificaron una variedad de funciones que el personal de la División puede asumir para Mejorar su capacidad para satisfacer las necesidades de servicios humanos de los residentes. Estos servicios incluyen: reforzar planeamiento colaborativo entre proveedores de servicios y continuar actividades de suministro de información comunitaria; asistir a proveedores en la identificación de

fuentes de recursos todavía no explorados incluyendo asegurar que Santa Monica reciba su porción justa de fondos del condado, del estado y del gobierno federal; y expandir asistencia y coordinación técnicas para ayudar en el desarrollo de asociaciones entre los proveedores de servicios, negocios, residentes y otros sectores de la comunidad.



INTRODUCCION



Antecedentes del Programa de Desarrollo Comunitario

El Programa de Desarrollo Comunitario (CDP por sus siglas en inglés) es un programa de la División de Servicios Humanos (División) que proporciona fondos a una amplia gama de programas de vivienda, servicios humanos y comunitarios y proyectos de mejoras importantes y de obras públicas que benefician a individuos de bajos recursos, y subsidios de asistencia técnica especializada a donatarios. El PDC es el medio principal en el interior de la Ciudad para aplicarse a los hallazgos de Voces de la Comunidad: Un Perfil Comunitario y Proyecto de Planeamiento de Servicios Humanos (Voces de la Comunidad).

Lo Que Nos Propusimos Lograr

Bajo la dirección del Concejo de la Ciudad de Santa Monica, el personal de la División condujo un extenso proceso de planeamiento comunitario, Voces de la Comunidad, para realizar una evaluación extensa de las necesidades humanas de los residentes de la Ciudad y preparar el terreno para determinar las pólizas de asignación de fondos y prioridades para el próximo ciclo de fondos (verano 2000). Además, bajo petición del Concejo de la ciudad, el personal analizó esfuerzos anteriores de planeamiento que sirvieron de guía a la Ciudad durante la última década en áreas específicas, tales como desamparo (carencia de hogar) o cuidado infantil.

Voces de la Comunidad fue diseñado como un proceso interactivo de planeamiento que envolvió a residentes, escuelas, hospitales, proveedores de servicios, comerciantes, comisionados de la Ciudad y personal de la Ciudad. Cinco metas clave fueron establecidas por Voces de la Comunidad:



- (1) Desarrollar un perfil actualizado de Santa Monica con base en información demográfica al día y proyectada;
- (2) revisar y analizar estrategias y planes existentes de servicios humanos, incluyendo resultados;
- (3) identificar discrepancias en servicios lo mismo que necesidades actuales de servicios humanos para poder crear un armazón que sirva para preparar el escenario para destinar fondos a servicios humanos en el año 2,000 y en el futuro;
- (4) proveer datos y análisis que serían de utilidad a una amplia sección de prueba en la comunidad; y,
- (5) estimular un nuevo estilo de diálogo entre miembros de la comunidad, la Ciudad, y otros, que pudiera servir como un "Llamado a Acción" para que los asociados comunitarios consideren nuevas y novedosas formas de colaboración.

Cómo Obtuvimos la Información

El año pasado entrevistamos a consumidores individuales y a representantes de organizaciones, condujimos reuniones con grupos de la comunidad y revisamos varios reportes de la comunidad y de agencias, minutas y planes. También se recabaron datos originales por medio de análisis demográficos efectuados por RAND Corporation y por medio de cuatro encuestas: (1) una entrevista telefónica al azar con residentes de la comunidad, conducida por la Oficina del Administrador de la Ciudad (la Encuesta de Servicios Comunitarios, o ESV); (2) el Censo Especial (el Censo de Desamparados), el que incluyó una encuesta en las calles; (3) la Encuesta de Voces de la Comunidad, diseñada específicamente para este proyecto, que se hizo accesible en Seascap (el boletín informativo de la Ciudad) y en la página de la Ciudad en la red (Internet); y (4) la Evaluación de Necesidades de Cuidado Infantil que revisó la provisión y capacidad de cuidado infantil y fue conducida por el Condado de Los Angeles en colaboración con la Ciudad y Conexiones Para los Niños, una organización no lucrativa con sede en Santa Monica.

En diciembre de 1999 produjimos una Agenda de Voces de la Comunidad que contenía el borrador inicial de la mayor parte de la información incluida en este reporte, y animamos a miembros de la comunidad a actuar como nuestro "comité editorial," revisando y reflejando el contenido de la agenda y ofreciendo sus sugerencias. También en diciembre, celebramos una Reunión de Voces de la Comunidad que tuvo la asistencia de aproximadamente 300 personas que prestaron su voz a la discusión de las necesidades y prioridades de la comunidad.

Para redondear la fase de recabación de información de Voces de la Comunidad, analizamos reportes de actividades y eventos comunitarios clave. Estos incluyeron la Conferencia Sobre Educación en la Niñez Temprana en octubre de 1999, patrocinada por el Centro Comunitario de Enseñanza (Lifelong Learning Community Project, o LLCPP por sus siglas en inglés); la Serie de Diálogos "Black-Brown" entre representantes de las comunidades afroamericana y latina, dirigida por la Conferencia Nacional de Comunidad y Justicia; y el Reporte de Asesoría Comunitaria sometido al Concejo de la Ciudad en abril de 1999 por residentes del área Pico.

Finalmente, revisamos reportes comunitarios, planes a largo plazo y estratégicos, y otras numerosas fuentes formales e informales incluyendo, entre otras, la respuesta de representantes de la comunidad religiosa, comercios y asociaciones vecinales, organizaciones no lucrativas de servicios humanos, escuelas, hospitales, abogados y activistas.

Cada conversación, documento y encuesta ha añadido color, textura y forma a nuestro perfil de la comunidad de Santa Monica. Cada uno ha ayudado a identificar los temas fundamentales y la prioridad de necesidades de servicios humanos de la comunidad de Santa Monica. Todos se encuentran consolidados en este Reporte de Voces de la Comunidad.



UN LLAMADO A PARTICIPACION



Durante Voces de la Comunidad quedó en claro que la Ciudad por sí sola no puede proveer fondos para cada programa o servicio que se necesite—los \$6.7 millones destinados actualmente a servicios no lucrativos únicamente realizan parte de la tarea. Similarmente, nuestros asociados en servicios humanos no pueden satisfacer todas las necesidades. Para que podamos tener éxito como una comunidad, necesitamos cimentar nuestras ya fuertes relaciones a través de Santa Monica al mismo tiempo que con la Ciudad de Los Angeles, el Condado de Los Angeles, el gobierno del Estado de California, redes de defensores, coaliciones y proveedores.

Aunque ciertamente los fondos de la Ciudad continúan realizando una diferencia en las vidas de los residentes, existen muchas fuentes que no han sido exploradas y oportunidades aún sin investigar que pueden aumentar la contribución de la Ciudad. Debemos levantar y desarrollar nuevos medios de asociaciones para canalizar nuestros recursos y talentos de una manera más efectiva.

Hacemos un llamado a aquellas personas que puedan participar en la adquisición de recursos y en facilitar servicios humanos en Santa Monica: las numerosas agencias de servicios de la salud y humanos; organizaciones sociales, cívicas y vecinales; instituciones religiosas; instituciones educativas; hospitales y otros servicios con base en la comunidad y grupos centrados en servicios que hacen que nuestra Ciudad sea especial. Muchos han contribuido ya con buenas ideas y perspectivas para este proceso y han sido cruciales en la amplificación de las voces de aquellos que representan.



Hacemos también un llamado a asociados que tengan un interés en pensar creativamente en nuevos y diferentes papeles que nosotros, y ellos, puedan desempeñar en la provisión de servicios humanos. El personal de la División de Servicios Humanos, por ejemplo, no limita sus funciones exclusivamente a la provisión de fondos. El personal puede trabajar para expandir redes e identificar nuevas asociaciones que pudieran resultar en mejores programas y servicios; pueden asistir para encontrar otros asociados y proveedores de fondos y trabajar para traerlos a la mesa con proveedores de servicios humanos; pueden actuar como abogados con otras entidades gubernamentales para asegurar que Santa Monica reciba su porción justa de recursos; pueden proveer, o asegurar la provisión de, asistencia técnica y otras formas de apoyo a asociaciones comunitarias en la búsqueda de soluciones a problemas locales; pueden crear un inventario extensivo de las numerosas cualidades de la Ciudad, atributos y recursos y pueden apoyar o iniciar esfuerzos de planeamiento—tales como Voces de la Comunidad—que lleguen a proveer datos necesarios para presentar un caso fuerte a otras fuentes de apoyo acerca de las muchas y diversas necesidades de nuestra comunidad.

UNA REVISION DE **PLANES COMUNITARIOS**



A pesar de que ciertamente enfrentamos numerosos retos cruciales, tales como la disponibilidad de vivienda costeable y la creciente brecha entre el sector afluente y la clase trabajadora de recursos limitados, creemos que los residentes de la Ciudad de Santa Monica pueden orgullosamente indicar una cantidad de victorias importantes en la última década. Se implementaron muchas pólizas nuevas que tuvieron efectos profundos, positivos, en la comunidad. Por ejemplo, cambiamos los servicios de emergencia a programas de estabilización a largo plazo para desamparados por medio de administración intensiva de casos. Esto resultó en un aumento substancial en la inscripción de personas desamparadas en programas de vivienda y un aumento en la colocación de empleos para quienes realizaron la transición a viviendas permanentes.

La Ciudad proporciona fondos a aproximadamente una tercera parte de los más de 100 proveedores de servicios humanos localizados en el interior y en las cercanías de la Ciudad que sirven a los residentes de Santa Monica. Estas organizaciones han jugado un papel fuerte y vital en nuestra comunidad y han combinado el dólar de la Ciudad cuatro a uno. También hemos trabajado de cerca con muchos de los grupos y coaliciones de la comunidad de Santa Monica, los que han sido vitales para lograr nuevas y mejores maneras de vivir y trabajar juntos.

Nuestras asociaciones han resultado en la producción de una serie de documentos de planeamiento que hacen recomendaciones acerca de estrategias de póliza y programación para servicios a desamparados, cuidado infantil, juventud, VIH/SIDA, y otros asuntos contemporáneos. Esta sección revisa una lista parcial de actividades significantes de planeamiento en las que la Ciudad tomó parte. Pensamos que esto



le proporcionará un contexto muy útil para comprender las cambiantes necesidades comunitarias y para considerar las prioridades de servicios humanos bien adentro de la próxima década.

Mientras estudia los planes siguientes, usted puede observar un alto nivel de triunfo: la mayor parte de los objetivos de nuestras metas o pólizas se lograron completa o parcialmente. Hemos analizado éstas y hemos descubierto que existen razones similares ya sea para el triunfo o la falla de un plan. Un breve resumen de nuestro análisis puede ser encontrado abajo; esperamos que sea de utilidad para quienes consideren esfuerzos de planeamiento en el futuro.

Aquellos planes más exóticos tuvieron metas o pólizas objetivas claramente definidas, a corto plazo (a un término de dos años produjeron los mejores resultados), y tuvieron un grupo responsable fácil de identificar; tuvieron fondos asociados con tareas específicas; incluyeron asuntos o acciones que fueron controlados por la Ciudad; y tuvieron el liderazgo de la comunidad que ayudó a sostener el progreso.

Los planes menos exitosos tuvieron la tendencia a tener demasiadas recomendaciones; fueron demasiado detallados y carecieron de flexibilidad o fueron demasiado ambiguos y extensos; no tuvieron una entidad responsable que pudiera ser identificable; requirieron colaboración—ya fuera inter-departamental o regional; no tuvieron fondos asociados con tareas específicas; requirieron benefactores a nivel regional, estatal o federal; y no contaron con el liderazgo de la Ciudad o de la comunidad.

Además, las siguientes fueron identificadas como barreras en la implementación exitosa y sostenible a largo plazo: capacidad del personal; carencia de dedicación financiera; carencia de una entidad responsable para esfuerzos de colaboración; carencia de planeamiento operacional para apoyar amplias metas estratégicas; carencia de evaluación de planes; insuficiente involucramiento y apoyo comunitario, político y del personal de la Ciudad y ningún método o plan para mantener apoyo; crisis perpetuas o, en su defecto, la ausencia de un sentido de crisis/urgencia que pueda conducir a la falta de anticipación y acción.

1989 ■ Plan de Acción Juvenil

En noviembre de 1989, el Concejo de la Ciudad aprobó el Plan de Acción Juvenil de diez años (Youth Action Plan), el que inició una visión extensa a largo plazo para satisfacer las necesidades de la juventud. Mientras que no se intentaba que el plan se sostuviera completamente con fondos de la Ciudad, un enjambre de programas fue implementado en los años siguientes para lograr mejores resultados para los niños de Santa Monica. De las 17 iniciativas de prioridad recomendadas, 10 (59%) fueron implementadas y 6 (35%) fueron parcialmente implementadas. Del total de 109 artículos de acción recomendados, 55 (50%) fueron implementados y 22 (20%) fueron parcialmente implementados. Los logros incluyeron:

- Establecimiento de programas en las bibliotecas con recursos para hacer tareas en la Biblioteca Principal y en la sucursal de Fairview
- Establecimiento de un programa de tutoría en el parque de Virginia Avenue
- Expansión de asesoramiento con base escolar, resolución de conflictos y servicios de mediación desde la escuela elemental hasta la preparatoria (high school) ofrecidos por agencias no lucrativas, y extensión de servicios de asesoramiento con base escolar para la Escuela Preparatoria de Continuación Olympic (Olympic Continuation High School)
- Desarrollo del Plan de Empleo Juvenil de la ciudad para dar trabajo y entrenar a personas jóvenes "en riesgo" de desempleo
- Establecimiento de un programa juvenil de becas para programas después de clases
- Desarrollo de una sociedad entre el Colegio de Santa Monica y la juventud vecinal de Pico, proveyendo una avenida para que la juventud pueda asistir a la universidad y ser empleada en el plantel
- Apoyo del Centro Juvenil de la Liga de Actividades de la Policía (Police Activities League o PAL por sus siglas en inglés) y establecimiento de programas culturales y sociales para jóvenes y sus familiares
- El lanzamiento de un centro casual en el área comercial conocido como Ciudad de los Niños/Jóvenes en Acción o Kids City/Youth in Action, (1991-1995), desarrollado por los jóvenes para los jóvenes



- Creación de un centro comunitario de servicios múltiples en el Centro Thelma Terry del parque Virginia Avenue

1991 ■ Plan Principal de Cuidado Infantil

El Plan Principal de Cuidado Infantil de Santa Monica de 1991 (Childcare Master Plan) inició una visión a largo plazo para el desarrollo de cuidado infantil de buena calidad, costeable, en Santa Monica. La Ciudad de Santa Monica, el Distrito Escolar Unificado de Santa Monica-Malibu, y la Universidad de Santa Monica adoptaron el Plan Principal de Cuidado Infantil. Un plan de acción de 12 puntos, "Una Docena de Maneras Para Cuidar," resume las metas clave y los objetivos del plan. De las 12 estrategias prioritarias recomendadas, 4 (33%) fueron totalmente implementadas. De los 40 artículos de acción recomendados, 12 (30%) fueron implementados y 6 (15%) fueron parcialmente implementados. Los logros incluyen:

- Desarrollo de un programa de apoyo infantil-familiar
- Subvenciones por medio de Conexiones Para los Niños para ayudar a los proveedores con mejoras capitales
- Expansión de servicios de cuidado infantil para después de clases incluyendo becas para familias de bajos recursos
- Modernización de regulaciones de zonificación para permitir que programas pequeños de cuidado infantil puedan adquirir licencias y para facilitar la eliminación de cobros relacionados con permisos de uso
- Contrato de un Coordinador de Cuidado Infantil para supervisar proyectos especiales, tales como el Centro de cuidado Infantil Marine Park (Marine Park Childcare Center), y para proporcionar apoyo de personal a la Comisión Especial de Cuidado Infantil de Santa Monica (Santa Monica Childcare Task Force)
- Establecimiento de un programa de tutoría en el plantel de la preparatoria de Santa Monica (Santa Monica High School), en el que los estudiantes sean entrenados como asistentes en centros de primera infancia
- Desarrollo de una póliza de cuidado infantil para la Ciudad de Santa Monica

1991 ■ Comisión Especial de Santa Monica Para Desamparados

En marzo de 1991, el Concilio de la Ciudad designó una Comisión Especial Para Desamparados (Santa Monica Task Force on Homelessness) entre los ciudadanos para que hicieran recomendaciones de acción inmediata y a largo plazo para responder a la creciente crisis de desamparo en Santa Monica. De los 16 artículos de acción prioritaria recomendados, 10 (62%) fueron totalmente implementados y 4 (25%) fueron parcialmente implementados. De las 145 recomendaciones específicas de programas y pólizas, 68 (47%) fueron totalmente implementadas y 20 (14%) fueron parcialmente implementadas. Los logros incluyen:

- Emplear a un Coordinador de Servicios a Desamparados para supervisar servicios, vigilar fondos y proveer apoyo y asistencia a agencias de servicios para desamparados con fondos provistos por la Ciudad
- Emplazamiento de 116 personas discapacitadas, desamparadas, en hogares permanentes (sobre un período de cinco años) por medio de Shelter Plus Care, un programa de servicios de subsidios de vivienda y de apoyo patrocinado por HUD
- Desarrollo de un albergue de 100 camas, un albergue temporal de 55 camas y un albergue familiar de 22 unidades siguiendo los cambios en las leyes de zonificación de la Ciudad
- Provisión de servicios de manejo de casos para residentes de programas de vivienda para asegurar su exitosa transición de desamparo a vivienda permanente y estabilidad a largo plazo

1991 ■ Evaluación de Programas y Servicios para el VIH/SIDA

En 1991, la Ciudad condujo una evaluación de programas y servicios para el VIH/SIDA en Santa Monica y en el área del oeste. De los 7 artículos de acción recomendados, 6 (86%) fueron totalmente implementados. Resultados de los programas y servicios incluyen:



- Establecimiento de Common Ground (anteriormente el Proyecto de Santa Monica Para el SIDA), una organización no lucrativa que provee servicios extensos para el VIH/SIDA a los residentes de Santa Monica
- Representación de la Ciudad, por medio de Common Ground, ante el Condado sobre la necesidad de un aumento de fondos para el VIH/SIDA
- Lanzamiento de una campaña de comunicación dirigida a la comunidad para hacer que los residentes tengan conciencia de los factores que sitúan a la gente en riesgo de contraer el VIH/SIDA

1995—2000 ■ Plan Consolidado HUD

El Plan Consolidado HUD (HUD Consolidated Plan) de la Ciudad de Santa Monica (Año Fiscal 1995—2000) es un documento de planificación requerido por el HUD que identifica las necesidades generales de vivienda y desarrollo comunitario de la Ciudad y delinea una estrategia para abordarlas. El plan describe servicios de vivienda para los desamparados y otros servicios humanos en adición a problemas de la comunidad en su totalidad, tales como facilidades públicas, infraestructura, desarrollo económico y accesibilidad. Además el plan se concentra en el futuro uso de fondos federales que se enfocan en asistencia a personas con discapacidades, incluyendo a aquellos con VIH/SIDA, personas mayores, personas desamparadas y residentes de bajos recursos en ciertas áreas de la Ciudad.

Se desarrolló un plan estratégico de cinco años, lo mismo que un plan de acción de un año. Entre los logros alcanzados se encuentran los siguientes:

- Asistencia para la construcción de 5 proyectos de viviendas con 98 unidades, 40 de las cuales son costeables para familias de bajos ingresos, 38 fueron costeables para familias de ingresos moderados y 20 según el precio del mercado
- Asistencia a urbanizadores no lucrativos para la construcción de un desarrollo de vivienda de 40 unidades para personas mayores bajo la Sección 202 del HUD

- En junio de 1999 se puso la primera piedra de un proyecto de 70 unidades de viviendas para personas mayores bajo la Sección 202 del HUD; actualmente se encuentra en diseño y pre-desarrollo un proyecto de 66 unidades, bajo la Sección 202 del HUD, para personas mayores de bajos recursos
- Financiamiento para numerosos programas diurnos que proveen servicios a personas desamparadas los fines de semana incluyendo comidas en Step-Up-On-Second, el Albergue de Emergencia del Ejército de Salvación (SAMOSHEL por sus siglas en inglés), y SWASHLOCK (Showers, Washers and Lockers)
- Fondos continuos para agencias no lucrativas que proveen servicios tales como manejo de casos, cuidado diurno, manejo de dinero, transportación, consejería, cuidado de la salud y alimentos sobre ruedas (meals-on-wheels) para personas mayores
- Asistencia a urbanizadores no lucrativos para la organización de un proyecto de vivienda permanente de 25 unidades, Proyecto Nueva Esperanza, para personas infectadas con el VIH y para sus familias
- Fondos progresivos para implementar la accesibilidad a proyectos para remover barreras de movilidad y de comunicación en instalaciones públicas y espacios abiertos incluyendo construcción de cortes y rampas en las aceras para peatones en áreas de mucho tráfico



FUENTES DE DATOS PARA **VOCES DE LA COMUNIDAD**



A través de todo el proceso de Voces de la Comunidad recibimos información y comentarios de una amplia gama de voces de la comunidad, como se describió en la introducción. Lo que sigue es una descripción más detallada de numerosas fuentes clave de información. En adición, hay una lista completa del origen de los documentos en el Apéndice B. Estos documentos se encuentran disponibles en su totalidad por medio de la División de Servicios Humanos.

Estudio Demográfico RAND

En enero 2000, RAND Corporation, con base en Santa Monica, completó un análisis demográfico de la Ciudad para ayudar a crear su perfil. El estudio puso énfasis en la composición de familias y otros residentes. También evaluó la distribución de residentes de acuerdo al área postal. Los hallazgos, algunos de los que se presentan en este reporte, se apoyan en los documentos nacionales, estatales regionales y locales de planeamiento, lo mismo que en la información de proveedores de servicios. El estudio RAND se encuentra disponible por medio de la División de Servicios Humanos o directamente de RAND.

Censo Especial (Censo de los Desamparados)

La Ciudad empleó a Economic Roundtable, un grupo de investigación y pólizas públicas con base en Los Angeles, para planear y coordinar una encuesta de un día de personas desamparadas viviendo en Santa Monica (the Homeless Census). Conducida el 27 de octubre de 1999 por 58 enumeradores de 15 organizaciones,



fue el primer censo de desamparados en diez años. Un sumario de los resultados es incluido en este documento bajo prioridades: Servicios Para Personas que se Encuentran sin Hogar. El reporte completo se encuentra disponible por medio de la División.

Encuesta de Servicios Vecinales

En noviembre de 1999, la oficina del Administrador de la Ciudad condujo su segunda encuesta telefónica al azar en 400 hogares de Santa Monica (la Encuesta de Servicios Vecinales o ESV o Neighborhood Services Survey). Este año, se añadieron preguntas para obtener información útil de Voces de la Comunidad. Se tuvo buen cuidado en asegurar un balance de puntos de vista e inclusión de los diversos miembros de la comunidad. Una breve descripción de ESV, y una charla de los resultados relevantes a Voces de la Comunidad, se incluyen en este reporte. Un reporte completo de la ESV se encuentra disponible por medio de la División.

Encuesta de Voces de la Comunidad

La Encuesta de Voces de la Comunidad (EVS o Community Voices Survey), diseñada específicamente para Voces de la Comunidad, se distribuyó en Seascapes y en la página de la Internet de la Ciudad. EVC solicitó opiniones de los residentes en asuntos tales como acceso a servicios, calidad de los servicios, puntos fuertes de la comunidad y prioridades de fondos. La EVC tuvo aproximadamente 1,000 respuestas. Los resultados se resumen en este documento.

Reunión de Voces de la Comunidad

El 4 de diciembre de 1999, la División celebró la Reunión de Voces de la Comunidad, un evento de gran importancia de Voces de la Comunidad. Su propósito fue el de hacer resaltar y celebrar los éxitos de la comunidad y de propiciar una oportunidad

para miembros de la comunidad, proveedores de servicios humanos, personal de la Ciudad, comisionados y miembros del Concilio, para hablar juntos acerca de las necesidades y prioridades futuras de servicios humanos.

Entre 250 y 300 miembros de la comunidad asistieron a la reunión, incluyendo a más de 30 agencias y grupos comunitarios que presentaron mesas de recursos proveyendo información al público acerca de sus actividades y servicios. Se entregó a todos los participantes la Encuesta de Voces de la Comunidad y una Agenda de Voces de la Comunidad—un borrador de este reporte con amplio espacio para comentarios del lector—ambos ofrecieron otra manera de que la gente participara en el proceso de planeamiento de la Ciudad. Datos de la reunión se discuten más adelante en este documento.

Mesa Redonda de Directores Ejecutivos y Comisionados

Como un componente de Voces de la Comunidad, la Ciudad inició una Mesa Redonda de Directores Ejecutivos, cuyos miembros incluyeron a directores ejecutivos de agencias que reciben fondos de la Ciudad, y una Mesa Redonda de Comisionados, compuesta de oficiales nombrados sirviendo en las siguientes comisiones: la Comisión de Servicios Sociales, la Comisión de Personas Mayores, la Comisión Sobre el Estado Femenil, la Comisión de Vivienda y la Comisión de Parques y Recreación incluyendo la Junta de Asesoramiento de Virginia Avenue Park. Estas mesas redondas se reunieron en otoño de 1999 y dieron la oportunidad a los representantes de expresar sus opiniones sobre los temas y prioridades presentados en este documento.

Entre los resultados de la primera Mesa Redonda de Directores Ejecutivos, los participantes identificaron la necesidad de vivienda costeable como una preocupación primordial de las familias de bajos ingresos, personas mayores y personas minusválidas con quienes ellos trabajan. Esto hace eco a las voces de quienes respondieron a la Encuesta de voces de la Comunidad y a la Encuesta de Servicios Vecinales.

En enero 2000, se realizó una segunda mesa redonda de directores ejecutivos. Se animó a los participantes a considerar maneras de prepararse para el nuevo ciclo de



fondos, a identificar oportunidades colaborativas entre los miembros y a identificar nuevas funciones que la ciudad pudiera desempeñar en señal de apoyo y asociación. En esta charla, se identificaron las siguientes funciones para el personal de la Ciudad:

- Reforzar el planeamiento colaborativo entre proveedores de servicios y continuar las actividades de suministro comunitario
- Asistir a proveedores a identificar cauces de fondos no explorados incluyendo asegurar que Santa Monica tenga acceso a su porción de fuentes de fondos del condado, del estado y del gobierno federal
- Expandir asistencia técnica y coordinación para dar asistencia a asociaciones entre proveedores de servicios, negocios, residentes y otros sectores de la comunidad

Como resultado de su participación en Voces de la Comunidad, los Comisionados expresaron el deseo de celebrar periódicamente reuniones de sus comisiones con el propósito de compartir información y planeamiento en colaboración. Se entregará una copia de este reporte a cada Comisión para guiar e informar de su trabajo en los años venideros.

Proyecto Comunitario de Enseñanza de Toda la Vida (LLCP)

El Proyecto Comunitario de Enseñanza de Toda la Vida (Lifelong Learning Community Project o LLCP por sus siglas en inglés) es una coalición de residentes, organizaciones y negocios dedicados a crear alianzas y programas de apoyo que se concentran en el desarrollo de la niñez temprana, planeamiento educacional, y desarrollo personal y profesional, para todas las edades y etapas de la vida. LLCP ha patrocinado comités comunitarios de planeamiento estratégico, se ha asociado con instituciones clave y ha organizado sub-comités para desarrollar iniciativas y recomendaciones para superar problemas enfrentados por niños, jóvenes mayores y adultos mayores. Específicamente, LLCP está desarrollando un plan que promueve la salud de los niños, desde antes de nacer hasta los cinco años de edad, y a sus familias.

Planeamiento Para la Proposición 10

En 1999, con la aprobación de la Proposición 10: La Primera Ley Para Los Niños y Familias, que provee nuevos fondos estatales de substancia para programas de infancia temprana, se lanzó una cantidad de esfuerzos de planeamiento. La meta fue, y es, el desarrollo de un extenso apoyo a familias con hijos pequeños. Representantes de la Comisión Especial de cuidado Infantil de Santa Monica, la Coalición del Area Oeste (Westside Health Coalition) y el LLCP revisaron las necesidades, brechas, recursos y prioridades existentes para desarrollar un modelo para dar apoyo a familias con hijos pequeños. Como resultado de programas financiados con fondos de la Proposición 10, se espera el suministro extenso y la coordinación acertada de promoción, asistencia especial, acceso expandido a cuidado de la salud, educación de padres de familia, cuidado infantil, desarrollo infantil y servicios humanos, para asegurar que todos los niños nazcan saludables y entren a la escuela listos para triunfar.

El 24 de enero de 2000, más de 80 individuos asistieron al Foro de la Comisión Comunitaria de la Proposición 10 en el Auditorio Cívico de Santa Monica. La Ciudad, junto con padres y proveedores, hizo comentarios acerca del borrador del plan estratégico y ofreció ideas acerca de la mejor manera de implementar la visión de la Proposición 10 en el Condado de Los Angeles y, específicamente, en Santa Monica.

Evaluación de Necesidades de Cuidado Infantil

La Ciudad, en colaboración con el Condado de Los Angeles y Conexiones para los Niños, condujo una evaluación de la disponibilidad de cuidado infantil y listas de espera en Santa Monica. Los investigadores que trabajaron con el Análisis de Pólizas para Educadores de California (Policy Analysis for California Educators o PACE por sus siglas en inglés), informaron de los hallazgos preliminares que se incluyen bajo Prioridades: Servicios a Niños, Jóvenes y Familias. Un reporte completo estará disponible en marzo 2000.



La Conferencia Nacional de Comunidad y Justicia

La Región del Area de la Bahía de Santa Monica de la Conferencia Nacional de Comunidad y Justicia (National Conference of Community and Justice o NCCJ por sus siglas en inglés) concientiza y educa sobre prejuicios y apoya a residentes de Santa Monica. Recientemente, el grupo inició una "Serie de Diálogos Black-Brown" para asistir a residentes y proveedores de servicios a interceder por resoluciones pacíficas y constructivas a conflictos entre la juventud latina y la afroamericana. Otras metas del programa NCCJ incluyen:

- Reforzar las relaciones entre la policía y la comunidad por medio de diálogo
- Desarrollar oportunidades educacionales y económicas para gente de color
- Desarrollar entrenamientos supervisados para jóvenes en comercios locales

Otros Reportes y Fuentes

La ciudad ha producido y se ha beneficiado con muchos otros estudios y reportes que documentan y evalúan las necesidades de poblaciones especiales, tales como las de personas mayores, personas desamparadas, jóvenes y personas minusválidas. Entre estos hubieron reportes de la Cámara de Comercio de Santa Monica, asociaciones vecinales, varias agencias financiadas por la Ciudad y resultados de grupos juveniles de enfoque de la Preparatoria de Santa Monica, Olympic Continuation High School, Virginia Avenue Park y la Liga de Actividades de la Policía. Además, revisamos minutas de reuniones de comisiones de la Ciudad, comisiones especiales, coaliciones y complejos para identificar problemas, recursos y necesidades de mayor prioridad para nuestra comunidad. Todas estas fuentes han proporcionado información para Voces de la Comunidad.

UN PERFIL COMUNITARIO



Esta sección contiene un bosquejo de nuestra comunidad, sacado, en gran parte, de un estudio hecho por RAND Corporation, comisionada por la Ciudad de Santa Monica, lo mismo que de la encuesta, asesoramiento de necesidades y datos del censo. Sumándose a este cuadro se encuentran además las impresiones de miembros de la comunidad de Santa Monica describiendo su experiencia de la Ciudad en la que viven y/o trabajan. Si usted se encuentra en necesidad de información adicional—o más detallada—le sugerimos que se dirija a los documentos originales a los que nos referimos en esta sección.

Población

Según cifras de la Ciudad, 90,000 personas viven en Santa Monica, con una densidad de población de 10,470 personas por milla cuadrada dentro de su área de 8.3 millas cuadradas. Esto la convierte en una de las comunidades urbanas más densamente pobladas en California. Aunque no está claro cómo el total de la población vaya a cambiar en el futuro, se espera que permanezca relativamente estable, o que disminuya ligeramente, en el futuro (RAND, p.11).

Población por Zona Postal

Existen cinco zonas postales en Santa Monica, desde la 90401 hasta la 90405. Información de United Way indica que el mayor aumento de población hasta el año 2003 será en la zona postal 90404, que se encuentra limitada por Wilshire Boulevard al norte, Pico Boulevard al sur, Centinela Avenue al este y 12th Street al oeste, y es



conocida como la vecindad Pico. La mayor parte de afroamericanos y latinos viven en esta zona postal (RAND, p. 21), al igual que muchos adultos jóvenes entre las edades de 15 a 24 años (RAND, p. 27). Aproximadamente la tercera parte de los residentes entre las edades de treinta y cuarenta años vive en las zonas postales 90402, 90403 y 90405 (RAND, p. 27), Siendo las zonas postales 90403 y 90405 las más pobladas de Santa Monica (RAND, p. 9). La mayoría de personas mayores (23%) vive en la zona postal 90401 (RAND, p. 27).

Raza y Etnicidad

La composición racial y étnica de familias en Santa Monica es 71% anglosajones, 16% latinos, 8% asiáticos/nativos de las islas del Pacífico y 4% afroamericanos (RAND, p. 19).

Vivienda

Según el censo de 1990 de Estados Unidos de Norteamérica (que será actualizado en el 2000, con resultados anticipados en el 2002) la mayor parte de las viviendas de Santa Monica son rentadas.

Hogares

El censo norteamericano de 1990 indica que el tamaño del hogar promedio en Santa Monica es de 1.88 personas, y más de la mitad (60%) de estos hogares consiste de individuos no relacionados por matrimonio (RAND, p. 13). El número anterior no incluye hogares familiares "no tradicionales" (por ejemplo, parejas heterosexuales no casadas, gay o lésbicas). Hay una gran cantidad de hogares en Santa Monica en los que solamente reside una persona (RAND, p. 13). En 1990, el 22% de las familias con niños menores de 18 años era mantenido por mujeres solteras (RAND, p. 77). De estos hogares, 24.6% estaba viviendo por debajo del nivel de pobreza (RAND, p.77).

Ingresos

El ingreso promedio en el hogar varía enormemente entre las zonas postales: en 1998, la zona postal 90402 tuvo un ingreso medio en el hogar de \$89,000 mientras que la 90404 consistió mayormente de muchos hogares en los que se ganaba menos de \$35,000 (RAND, p. 35).

En general, el promedio de pobreza de la Ciudad es de aproximadamente 13% (RAND, p. 59) aunque la encuesta de 1998 de United Way calcula 5,415 personas, o el 6% de la población, en asistencia pública basada en datos del censo de 1990 (RAND, p. 43). La discrepancia entre el porcentaje de personas en la pobreza y aquellas en asistencia pública pueden indicar la presencia de una población de "obreros pobres" (RAND, p. 43). Cuarenta y cinco por ciento de los beneficiarios de asistencia pública reside en el área de la zona postal 904904 (RAND, p. 43).

Edades de los Residentes

De acuerdo a cifras de la División de Investigación Urbana de Los Angeles de 1998, la mayoría (52%) de los residentes de Santa Monica se encuentra entre las edades de 25 y 49 años, seguida por el 13% que se encuentra entre los 50 y los 64 (RAND, p. 26). Las personas mayores de 65 años de edad comprenden el 12% de la población (RAND, p. 26), lo que representa un declive de 4.3% de las cifras del Censo de los Estados Unidos. Los adolescentes mayores (15–19 años) y los adultos jóvenes (hasta la edad de 24 años) comprenden el 10% de la población, mientras que niños de 14 años y menores representan el 13% de la población con un 5% de estos entre las edades de 0–4 años (RAND, p. 26).

Residentes Mayores

Un estudio titulado *The Demographics of the Elderly Population of the Westside of Los Angeles County* (Las Demográficas de la Población de Personas Mayores del Area Oeste del Condado de Los Angeles) completado en 1992 por RAND Corporation para WISE Senior Services, encontró que la población de personas



mayores de la Ciudad estaba "madurando en su sitio," queriendo decir que no estaban mudándose a otras ciudades después de retirarse (RAND 1992, p.2). El estudio encontró también que la población de residentes de más edad de Santa Monica estuvo mayormente compuesta de personas con mayor educación y más activas que las personas mayores en otras áreas con poblaciones tradicionalmente más grandes (RAND 1992, p. 3). Proyecciones nacionales indican que las personas mayores formarán el 21% de la población para el año 2030.

Niños

De acuerdo a los cálculos de Población del condado de Los Angeles de 1998 (RAND, p. 25), el 16.6% de los residentes de Santa Monica son menores de 19 años de edad; aquellos de cinco a 14 años forman el 7.8% de la población; y aquellos de cuatro años y menores constituyen el 4.9%. En los 1990 hubo un ligero aumento en la cantidad de niños pequeños en Santa Monica (RAND, p. 25).

Control de Rentas

Las implicaciones del aumento de poblaciones de bajos recursos y de personas mayores de Santa Monica deben verse a la luz de los cambios en el control de rentas puestos en efecto en enero de 1999, que permiten a propietarios de unidades vacantes rentarlas a tarifas de mercado. Este es un resultado del Acta de Renta de Viviendas Costa-Hawkins de California de 1995, la que inicialmente permitía aumentos limitados sobre vacantes voluntarias de hasta un 15% desde 1996 hasta 1998 (RAND, p. 65). Durante el período de nueve meses comenzando en enero de 1999, cuando la cima del aumento fue suspendida, se aumentó la renta de 2,610 unidades vacantes (deshabitadas), resultando en la pérdida 1,605 unidades previamente costeables para hogares de bajos recursos (RAND, p. 63).

Antes de enero de 1999, la renta máxima promedio permitida (RMP) para estas unidades era costeable para hogares con un ingreso de 80% del punto intermedio ajustado por el Condado. Este ya no es el caso. Dependiendo del tamaño de la unidad en renta, el ingreso del hogar necesario para costear la "Nueva" renta inter-

media en Santa Monica se encuentra entre los \$13,000 y los \$29,000, más alto que el ingreso necesario para costear el "antiguo" punto intermedio de renta (RAND, p. 65). El Acta de Renta de Vivienda Costa-Hawkins forzará a familias a dedicar una porción mayor de sus ingresos a viviendas con posibles implicaciones para el fenómeno de los que "maduran en su sitio" de principios de los 1990.

Residentes Minusválidos

El Departamento de Rehabilitación del Estado calcula que cuando menos el 12% de la población tiene algún tipo de condición discapacitante. Otros estudios demuestran que tantos como el 16% de todos los norteamericanos tienen alguna discapacidad. La relativamente numerosa población de adultos mayores en Santa Monica también sugiere que una porción significativa de la población puede estar, o puede volverse, discapacitada en alguna forma. El Centro Regional del Area Oeste (Westside Regional Center), que sirve a niños y adultos con discapacidades de desarrollo, actualmente tiene 297 residentes de Santa Monica como clientes. Aproximadamente la tercera parte de los 900 estudiantes de la universidad de Santa Monica con discapacidades reside en Santa Monica. Se calcula que 9,376 residentes de Santa Monica mayores de 16 años tuvieron limitaciones de empleo, transportación y/o cuidado propio en 1990, representando el 11% de la población de la Ciudad. Al final de 1998, hubieron 458 personas en Santa Monica diagnosticadas con SIDA y de esta cantidad, 142 todavía están vivas (RAND, p.79).

Personas Desamparadas

En un reporte de 1991 de la comisión Especial de Desamparados de Santa Monica, A Call To Action, la cantidad de personas desamparadas en Santa Monica se calculó entre 1,000 y 1,500 en una noche cualquiera, y 3,000 a 5,000 en el curso de un año (A Call to Action, p. 1). También declaró que investigadores y proveedores de servicios calculan que entre 30 y 35% de personas desamparadas en Santa Monica, y en toda la nación, sufren de alguna enfermedad mental severa y persistente (A Call to Action, p. 30). El reciente Censo Especial de la Ciudad de Santa Monica (Censo de



los Desamparados) calcula en 1,037 personas la población de desamparados en albergues y en las calles (Censo de los Desamparados, p. 20). Mientras que charlas recientes en reuniones comunitarias han apuntado a una ausencia de servicios para la juventud desamparada, quienes se perciben como un segmento de la población que aumenta rápidamente, los datos del Censo de Desamparados no produjeron una cantidad significativa de jóvenes desamparados. Los siguientes datos descriptivos sobre residentes desamparados de Santa Monica provienen del Censo de los Desamparados (Censo de los Desamparados, p. ii):

- Un poco más de la cuarta parte de los residentes desamparados son mujeres y tres cuartas partes son hombres
- Un número desproporcionadamente alto de mujeres se encuentra en albergues; los hombres predominan entre los residentes que duermen en las calles
- La edad promedio es de 41 años; los individuos que duermen en albergues tienden a ser más jóvenes que aquellos que duermen afuera
- Las características étnicas y raciales de los residentes desamparados son similares dentro y fuera de los albergues. La mitad fueron anglosajones, 25% afroamericanos, 18% latinos, 3% nativos norteamericanos y 2% nativos de las islas del Pacífico
- Durante la noche del censo, el 36% de los residentes desamparados durmió en albergues y el 64% durmió fuera
- Entre los residentes desamparados, 80% dijo que se encontraban sin hogar regularmente
- Los promedios más bajos de desamparo crónico se encontraron entre adultos jóvenes entre los veinticinco a treinta y cinco años, con el próximo grupo más bajo de 55 años o mayores

Otras Características Comunitarias

Además de reportes y estudios, los residentes de la comunidad, activistas, proveedores de servicios de salud y humanos, religiosos, oficiales electos y otros han provisto evaluaciones de Santa Monica y las razones por las que la consideran un sitio ideal para vivir. Las siguientes declaraciones representan primeramente a nuestras

fuerzas colectivas—los recursos que pueden ayudar a resolver los problemas sociales de nuestra comunidad.

- Santa Monica es una comunidad compasiva, filantrópica; la gente contribuye su tiempo y dinero en apoyo de organizaciones y esfuerzos comunitarios
- Los residentes se envuelven de manera activa en instituciones comunitarias y, en muchas instancias, involucrarse en la comunidad es una tradición familiar
- La densa estructura de vivienda y población de Santa Monica contribuye a un sentido de vecindad y de comunidad, a pesar de que las diferencias socio-económicas tienden a separar a los residentes
- La Ciudad está creciendo como una destinación regional, nacional e internacional de turismo, como una localidad de negocios incorporados, y como un centro para las artes y la cultura
- La abundancia de talento, inteligencia y riqueza financiera en Santa Monica constituye una fuente de recursos que puede dirigirse hacia la mitigación de sus desafíos sociales

Usando este perfil de la comunidad como un trampolín, la Ciudad planea crear un inventario de programas y servicios que respondan a la amplia gama de necesidades de servicios humanos de los residentes de Santa Monica. Este inventario incluirá programas financiados por la Ciudad lo mismo que servicios ofrecidos por otras agencias, grupos comunitarios, organizaciones religiosas y asociaciones vecinales. Esperamos tener el inventario completo en el año 2,000. Servirá como base de una guía amigable para el usuario de programas y servicios de Santa Monica.



UN RESUMEN DE TEMAS Y PRIORIDADES



Esta sección está dividida en dos partes: Temas y Prioridades. La primera sección describe temas—áreas generales de importancia comunitaria concentrándose en asuntos de infra-estructura, comunicación y coordinación. La sección de Temas trata de cómo hacemos lo que hacemos, en vez de necesidades específicas, nuevos servicios que deberíamos de ofrecer, o de servicios existentes que deberíamos de aumentar. La segunda sección describe primero las prioridades compartidas por un amplio sector de miembros de la comunidad, y después de las prioridades identificadas en áreas específicas de servicio, tales como juventud, familias de bajos ingresos y personas mayores.

La siguiente discusión de temas y prioridades no tiene la intención de concentrarse únicamente en problemas y brechas en servicios. Más bien es una oportunidad de considerar la manera en que podemos mejorar la alta calidad de nuestro complejo de servicios humanos.

Temas

Los siguientes asuntos han emergido como de preocupación ante un amplio sector de poblaciones y programas:

- Aumentar la conciencia pública sobre programas y servicios
- Aumentar el acceso a servicios
- Expandir medidas de prevención
- Mejorar la calidad y consistencia de servicios



- Expandir la disponibilidad de facilidades costeables para uso de agencias y de la comunidad
- Mejorar coordinación y comunicación
- Desarrollar capacidades comunitarias
- Desarrollar métodos de contabilidad más flexibles

Cada uno de estos temas se trata abajo en más detalle. También verá usted muchas referencias a los mismos en las discusiones de necesidades y prioridades.

Aumentar la Conciencia Pública Sobre Programas y Servicios

Según los datos, existe una carencia de conciencia pública sobre servicios destinados a residentes de Santa Monica. Una preocupación fundamental que surgió de fuentes entrevistadas fue que personas necesitadas y aún aquellos que les proporcionan asesoramiento o cuidado, podrían no estar enteradas de la disponibilidad de recursos o pueden no saber de qué manera lograr acceso a los mismos. Se habló de una cantidad de ideas creativas para aumentar la conciencia del público, incluyendo campañas objetivas y de los medios informativos en general, y para desarrollar un directorio de servicios fácil de mantener, en el aire e impreso, con información actualizada sobre horas de operación, estructura de cobros y requisitos de elegibilidad.

Aumentar el Acceso a Servicios

Mejorar el acceso a servicios es un asunto fundamental sugerido por un amplio sector de la comunidad y proveedores de servicios humanos. Asuntos relativos al acceso variaron desde las pólizas y prácticas de una agencia, a la manera en que se emplea al personal, hasta la localización del programa. Los siguientes ejemplos representan asuntos de acceso a servicios:

- Malos entendidos culturales o de lenguaje ocurren entre agencias y clientes cuando los proveedores no tienen la capacidad de comunicarse en el lenguaje nativo del cliente

- Algunos servicios comunitarios no están diseñados para acomodar a clientes que tienen necesidades especiales, tales como personas con discapacidades o personas mayores
- La mayoría de los servicios no se encuentran disponibles durante las horas de la noche o los fines de semana cuando la gente obrera y los desempleados tienen más probabilidades de usarlos y cuando es más seguro que los usen
- Algunos servicios, tales como cuidado infantil o programas de apoyo para los padres, son muy caros para muchos residentes
- Largas esperas y preguntas indiscretas evitan que algunas personas utilicen los servicios
- Algunos clientes son catalogados como "difíciles" o incumplidos. Una vez que esto sucede, un cliente puede no recibir los servicios disponibles para otros.

Expandir Medidas de Prevención

La importancia de usar medidas de prevención para responder a necesidades de la comunidad y resolver problemas fue enfatizada por muchos de los participantes en la Reunión de Voces de la Comunidad. Individuos enfatizaron este abordaje en reuniones y en conferencias comunitarias clave, y en los datos de fuentes descritos anteriormente (minutas, planes, notas, reportes de agencias) que fueron analizados durante este esfuerzo de planeamiento.

Los programas de prevención requieren una medida retroactiva en vez de una medida reactiva, con un mayor énfasis situado en evaluación, educación y en tomar medidas positivas para superar problemas potenciales. La realización de una filosofía de prevención puede presentar un formidable desafío a proveedores de servicios humanos y a favorecedores de la comunidad, particularmente dado que muchos programas existentes están diseñados para manejar crisis y resolver problemas después de que éstos se presentan. Además, las medidas de prevención usualmente requieren el involucramiento de múltiples entidades—no lucrativas, gubernamentales y privadas—añadiendo capas adicionales de complejidad. La mayoría



de proveedores enfatizan que en el "mundo real" de provisión de servicios de vanguardia, se necesitan suficientes recursos humanos y financieros para planear, implementar y evaluar nuevos modelos y métodos para proveer servicios basados en una filosofía de prevención.

Ejemplos de las medidas de prevención a las que se hizo referencia en este planeamiento incluyen:

- Programas de tutoría y de enseñanza para niños, adolescentes y jóvenes adultos
- Inscripción en programas de Familias Saludables de California y de Medi-Cal
- Asistencia especial y visitas en el hogar a nuevas familias
- Clases de educación para padres, especialmente para padres jóvenes
- Oportunidades para personas mayores para servir en calidad de voluntarios en la comunidad o para asistir a clases y reducir el aislamiento
- Programas de vida independiente para personas minusválidas

Mejorar la Calidad y Consistencia de Servicios

Múltiples voces hablaron de la necesidad de mejorar la calidad y consistencia de servicios. Desde una perspectiva comunitaria—apoyada por datos de la Encuesta de Voces de la Comunidad, entre otras fuentes—entrenamiento inadecuado del personal es visto como una barrera importante para la calidad de servicios.

Al personal de agencias también le interesa saber cómo mejorar los programas y servicios que ofrecen. Aunque no identificaron el entrenamiento inadecuado como una barrera principal, no menoscabaron el alto valor que ellos ponen en oportunidades de desarrollo para el personal, incluyendo entrenamiento en el trabajo que aumente la diversidad de las aptitudes y el conocimiento del personal. También muy alta en su lista está la capacidad de ofrecer salarios competitivos para atraer personal mejor capacitado y ayudar a asegurar la retención de personal con un impacto positivo en consistencia de servicio. Lo siguiente enlista algunas de las sugerencias clave relacionadas con calidad y consistencia de servicios:

- Involucrar a los participantes—especialmente grupos diversos tales como jóvenes, personas de color, y de bajos recursos—en el planeamiento de nuevos servicios o la provisión de servicios existentes de nuevas maneras
- Animar a proveedores de servicios a explorar nuevos programas que específicamente se concentren en las necesidades de diversas poblaciones y comunidades no alcanzadas de manera tradicional por medio de medidas normales
- Asegurar que los servicios tengan como objetivo la auto-determinación y la auto-representación de sus clientes, y para ese fin proporcionarles los instrumentos y las oportunidades para alcanzar tales metas
- Proveer capacitación y entrenamiento en el trabajo para agencias y gobierno de la Ciudad para mejorar la respuesta a las necesidades comunitarias

Expandir la Accesibilidad a Instalaciones Costeables

Representantes de agencias de servicios humanos y miembros de la comunidad hablaron de la necesidad de instalaciones adicionales, accesibles, a través de Santa Monica. Esta conversación reflejó de muchas maneras la preocupación de la comunidad por la falta de vivienda costeable.

Miembros del personal de agencias, incluyendo participantes en la Mesa Redonda de los Directores Ejecutivos, concurrieron en que es cada vez más difícil comprar y/o rentar a largo plazo un espacio dentro de los límites de la Ciudad. Esto significa que los servicios deben de mudarse de Santa Monica o que las agencias deben de dedicar más de su limitado dólar al costo de sus instalaciones. Recientemente, tres agencias de Santa Monica con un largo historial de servicio fueron forzadas a moverse fuera de la Ciudad porque no pudieron solventar el pago de renta a largo plazo. Cuatro agencias más han solicitado a la Ciudad un aumento de subsidios para pagar los costos escalantes de sus rentas. La huida forzosa de Santa Monica por parte de las agencias ciertamente tendrá un impacto en la capacidad de la Ciudad



para proveer la amplia variedad y calidad de servicios que los residentes están acostumbrados a recibir. Sugerencias de maneras en que la Ciudad pudiera expandir la accesibilidad a facilidades costeables para la provisión de servicios humanos incluyen:

- Proveer partidas de capital por una sola vez para facilitar la compra o mejoras
- Ayudar a las agencias a identificar el potencial de "uso compartido" en edificios que son propiedad de la Ciudad y del Condado, lo mismo que en estructuras privadas
- Dar apoyo de "porción justa" para renta a largo plazo y otros costos de mantenimiento con base al costo en el mercado

Desde la perspectiva de miembros de la comunidad, se le ha pedido a la Ciudad que aumente la accesibilidad a espacios para uso comunitario haciendo mejor uso de las instalaciones existentes en la Ciudad, tales como parques, escuelas, bibliotecas y centros comunitarios y por medio del nuevo uso de facilidades privadas tales como salones comunitarios existentes o potenciales en bancos, centros comerciales o hospitales.

Mejorar la Coordinación y la Comunicación

Una preocupación recurrente es la necesidad de mejorar la comunicación y la coordinación entre los varios grupos de individuos responsables de administrar varios componentes del complejo de servicios humanos. Las sugerencias incluyen:

- Aumento de coordinación y de colaboración en las áreas de planeamiento, provisión de servicios y recaudación de fondos para permitir a las agencias proveer servicios extensos, cerrar brechas e implementar planes comunitarios

- Asegurar que los fondos colaborativos y los esfuerzos de provisión de servicios incluyan a la Ciudad de Los Angeles, el Condado de Los Angeles, y subsidiarios privados
- Mejorar la coordinación entre el departamento de policía y servicios humanos, particularmente en las áreas de violencia doméstica, servicios para la juventud y programas para desamparados
- Aumentar las oportunidades para que grupos vecinales y comunitarios intercambien información y contribuyan a moldear el futuro de la Ciudad
- Proporcionar información sobre todos los programas y servicios disponibles, incluyendo servicios privados y subsidiados por la ciudad, y servicios ofrecidos por agencias de servicios humanos, grupos comunitarios, escuelas, hospitales, instituciones religiosas y otros
- Mejorar la coordinación del servicio de manejo de casos para reducir la duplicación de servicios por proveedores y asegurar una vigilancia cuidadosa del progreso de los clientes

Desarrollar Capacidades Comunitarias

El problema de desarrollo de capacidades—ya sea en el interior de organizaciones, grupos vecinales o individuos—es un tema recurrente que emergió en los datos de Voces de la Comunidad. Representantes de agencias, en particular, identificaron una falta de capacidad—dinero, personas, entrenamiento y/o sistemas adecuados—como una barrera clave para implementar efectivamente planes comunitarios, particularmente cuando se requiere mejorar aptitudes y experiencia para proveer cuidado coordinado de calidad por medio de disciplinas y agencias para personas con necesidades complejas o múltiples.

Desarrollar Métodos de Responsabilidad Más Flexibles

Responsabilidad—la noción de que los programas deben de demostrar su razón de existir por medio de una evaluación objetiva de su efectividad—es a menudo más fácil de decir que de realizar, especialmente cuando diversos programas están siendo comparados entre sí. Aunque no emergió ningún consenso de Voces de la



Comunidad sobre la mejor manera de asegurar responsabilidad, hubo un acuerdo de que todas las agencias deberían de estar sujetas a la evaluación uniforme y apropiada, para que los residentes puedan asegurarse de que se mantengan altos preceptos. Sugerencias para movernos en esta dirección incluyen:

- Desarrollar medidas regulares de resultados a través de todas las agencias que provean servicios similares
- Desarrollar métodos de responsabilidad que disminuyan el "apretujamiento" de números para su propio beneficio, y exigir únicamente datos que tengan sentido

Necesidades y Prioridades Compartidas

Más de 1,500 residentes, líderes comunitarios y proveedores de servicios participaron en varios componentes de Voces de la Comunidad, sin incluir a los más de 400 respondentes de la Encuesta de Servicios Vecinales. Lo siguiente resume aquellas necesidades o prioridades que fueron identificadas por un sector de la comunidad como prioridades inmediatas. Se encuentran enlistadas en el orden de importancia:

- Vivienda costeable
- Acceso a cuidado de la salud
- Servicios para jóvenes, con énfasis en los adolescentes
- Desarrollo de servicios para niños pequeños y apoyo familiar

Prioridades por Area o Población

Aquí proveemos información acerca de necesidades de servicios y prioridades específicas en amplias categorías de servicio. La intención es presentar una idea general del estado del problema siendo tratado, prioridades identificadas por medio de Voces de la Comunidad, seguida por una lista de "Lo Que Hemos Estado Apoyando," por ejemplo, los programas y actividades subsidiados por la Ciudad y su red de proveedores de servicios.

Servicios Para Niños, Jóvenes y Familias

Resumen

La primera evaluación extensa de las necesidades de la juventud de Santa Monica y sus familias ocurrió en 1989 con la publicación de *Chicos en Santa Monica, Parte 1: "La Comunidad Habla"* (Kids in Santa Monica, Part 1: "The Community Speaks Out") y parte 2: *Un Plan de Acción Para los 1990* (An Action Plan for the 1990s). Estos documentos identificaron los problemas enfrentados por familias con niños y ofrecieron soluciones posibles. En la Parte 1, se declaró que "Los jóvenes hoy se sienten especialmente frágiles y vulnerables. Están expuestos a presiones a edades cada vez más cortas... se sienten inseguros y amenazados por una creciente cantidad de cosas, variando desde temblores de tierra hasta la violencia pandilleril fortuita." El reporte también hace notar que los jóvenes comparten sentimientos de falta de control y opciones, limitación y escepticismo.

Datos recientes desarrollados por medio de Voces de la Comunidad, lo mismo que de otros estudios y eventos comunitarios completados en la década reciente, sugieren que las necesidades no han cambiado mucho. Por ejemplo, aunque una mejor coordinación entre proveedores de servicios ha conducido a mejoras en servicios con base en las escuelas, todavía se necesita más colaboración para asegurar un apoyo consistente, sin barreras.

Un nuevo desafío que afectará profundamente a la juventud y sus familias es aquel de las recientes reformas de Bienestar Social. La cesación de pagos de Bienestar Social después de cinco años, sin importar las circunstancias, tendrá severas consecuencias económicas para muchas familias si los miembros adultos del hogar no encuentran empleos que puedan mantener a una familia. Por otra parte, si los adultos tienen éxito y logran encontrar empleo, ya no pueden cuidar a los niños en el hogar. Este resultado cambia la carga a otra parte del sistema que debe de crear programas adicionales de cuidado infantil.

Haciendo a un lado la reforma de Bienestar Social, existe una necesidad creciente para mejor acceso a servicios de cuidado infantil de calidad. Además de las necesidades prácticas de los padres, estudios actuales de niños e infantes revela la impor-



tancia de ambientes enriquecidos, educativos, lo mismo que una evaluación e intervención temprana para detectar y resolver problemas. Sin una evaluación temprana de los problemas cognitivos de un niño, o de sus aptitudes de resolución de problemas, o del buen desarrollo de sus funciones motoras, lenguaje y desarrollo social y auto regulación emocional, los niños con problemas de desarrollo pueden ser situados inapropiadamente en clases de remedio o de educación especial una vez que sean integrados a las escuelas públicas.

En una nota positiva con datos preliminares de las necesidades del Cuidado de Niños del Condado de Los Angeles, completada en colaboración con la Ciudad de Santa Monica y Conexiones Para los Niños (disponible en marzo por medio de la División) se encontró que:

- Aunque 300 residentes se encuentran en una lista de espera para poder disponer de cuidado infantil subsidiado, la provisión de cuidado infantil puede ser adecuada para satisfacer la necesidad
- Hay aproximadamente un promedio de disponibilidad de 24% (85 espacios) en programas familiares de cuidado infantil y 10% (380 espacios) en programas con base en centros
- Treinta y nueve por ciento (39%) de los proveedores de cuidado infantil familiar, y 85% de los centros proveedores de cuidado infantil, tienen capacidad bilingüe (español/inglés)

Esta información preliminar nos llena de esperanza. Nos presenta la posibilidad de que una asociación privada-pública bien planeada pueda causar un impacto positivo en los servicios de Santa Monica mientras que la costeabilidad, calidad y disponibilidad de cuidado de tiempo completo, particularmente para infantes y pequeños menores de tres años, pueda resolverse de manera efectiva. Así, las siguientes prioridades identificadas por medio de Voces de la Comunidad debe de considerarse en vista de los desafíos y de las oportunidades que enfrentamos.

- Establecer y expandir programas de niñez temprana y apoyo familiar, incluyendo cuidado infantil, para el desarrollo saludable de los niños desde antes de nacer hasta los cinco años de edad y para sus padres/cuidadores

- Crear Centros de Recursos Familiares (CRF o Family Resource Centers) en planteles escolares, en parques, o en otros medios comunitarios para dar oportunidades a las familias de diversos vecindarios de unirse, recibir apoyo y aprender unos de los otros. La violencia entre los jóvenes surgió como un problema en toda la comunidad, y CRF puede también proveer un contexto saludable para aprender aptitudes de manejo de conflictos y actuar como un recurso para familias al ofrecer educación a los padres, clases de desarrollo infantil y apoyo
- Expandir servicios para adolescentes y jóvenes adultos, incluyendo oportunidades de liderazgo para jóvenes y sus familias

Otras sugerencias de servicios expandidos para niños, jóvenes y familias incluyen:

- Establecer centros juveniles adicionales, "sitios seguros" en donde los jóvenes puedan congregarse
- Expandir servicios de asesoramiento y de apoyo con base en las escuelas
- Expandir programas que enfrenten embarazo y violencia juvenil
- Crear experiencias adicionales edificantes de empleos para jóvenes
- Desarrollar más programas de mentoría académica y de carreras para empleo
- Aumentar el entrenamiento de trabajos y las oportunidades de empleo para adultos con hijos
- Aumentar la provisión de renta costeable de vivienda y rehabilitación de la reserva de edificios viejos en Santa Monica

Lo Que Hemos Estado Apoyando

En la actualidad, Santa Monica subsidia los siguientes programas y servicios para los jóvenes y sus familias:

- Servicios de resolución de conflictos y entrenamiento en escuelas medias
- Servicios de asesoramiento en grupo en Olympic Continuation High School
- Publicación de Kidscape, una guía de actividades recreativas para familias



- Apoyo académico durante programas después de clases administrado por agencias de servicios juveniles
- Programas juveniles basados en escuelas y parques ofreciendo tutoría y actividades culturales y recreativas
- Centro Juvenil de la Liga de Actividades Policiales (PAL por sus siglas en inglés), ofreciendo programas culturales y sociales para jóvenes (entre las edades de 6 a 17 años)
- Empleo y apoyo académico para estudiantes del Colegio de Santa Monica (SMC por sus siglas en inglés) que residan en las inmediaciones de Pico de Santa Monica
- Un programa de aprendizaje para adultos jóvenes (18 a 24 años) que ofrezca empleo y entrenamiento en las instalaciones de obras públicas de la Ciudad
- Asesoramiento individual y familiar con base escolar y comunitaria, manejo de casos y servicios de apoyo, tales como educación para los padres
- Programas de la Autoridad de Viviendas y de Auto-suficiencia Familiar que provean asistencia de renta y servicios de apoyo para hogares de bajos ingresos que reciban certificados de la Sección 8
- Servicios extensos de manejo de casos, incluyendo preparación para trabajar y colocación, resolución de conflictos, planeamiento de universidad y servicios para padres adolescentes en riesgo de abandonar la escuela
- Entrenamiento de liderazgo para padres latinos vinculado a las escuelas
- Entrenamiento de liderazgo y asesoramiento en Santa Monica High School
- Cuidado de niños, Recreación, Enriquecimiento y Deportes Juntos (Childcare, Recreation, Enrichment, Sports Together oCREST por sus siglas en inglés), una colaboración entre la ciudad y el Distrito Escolar Unificado de Santa Monica-Malibu (SMMUSD por sus siglas en inglés), disponible en todas las escuelas primarias de Santa Monica proveyendo a los niños con una gama de opciones para después de clases y durante el verano

Servicios Para Adultos Mayores

Resumen

Muchos adultos mayores en Santa Monica viven con ingresos fijos y aislados de familiares, amigos y servicios comunitarios. Con el advenimiento de la reforma de Bienestar Social y cambios anticipados de Medi-Cal en la asistencia en el hogar, los beneficios de SSI pueden verse dramáticamente reducidos o eliminados y los beneficios de Medi-Cal significativamente restringidos.

Los residentes mayores se encuentran justificablemente preocupados de volverse víctimas de fraude. Mucha de la información que reciben de las agencias de cuidado de la salud, agentes de seguros, consejeros de finanzas y administradores gubernamentales de propiedades es innecesariamente compleja y confusa. La educación y otras actividades para adultos mayores puede ayudarlos a lograr mayor control de sus vidas y a proteger sus ahorros.

Según datos conseguidos, las necesidades principales de los adultos mayores son:

- Preservar y expandir el abastecimiento de vivienda costeable para personas mayores
- Aumentar las oportunidades para adultos mayores de compartir su sabiduría y talento por medio de voluntariado, mentoría intergeneracional y alternativas de transportación

Otras prioridades también identificadas incluyen:

- Proveer educación y asistencia legal para proteger a personas mayores de convertirse en víctimas y enseñarles a ser sus propios abogados
- Mantener cuidado a largo plazo costeable y apoyo para miembros de edad avanzada en la familia
- Proveer recreación y actividades al aire libre para adultos mayores
- Ofrecer servicios de apoyo canalizados hacia la estabilización de la salud o ajustados a las limitaciones de los mayores
- Ofrecer servicios de apoyo que varíen de visitas en el hogar y preparación de comidas a servicios y orientación de geriatría



- Proveer medios alternativos de transportación (servicios de viajes cortos regulares, cupones para taxis)
- Expandir programas de descanso para adultos que cuidan a padres de edad avanzada
- Proveer interpretación a ancianos latinos para ayudarles a tener acceso a los servicios
- Centralizar los servicios con facilidad de acceso
- Aumentar la seguridad de los peatones por medio de la concientización comunitaria, señales visibles y enforzamiento de las leyes de tráfico

Lo Que Hemos Estado Apoyando

Santa Monica financía los siguientes programas y servicios que tienen como objetivo a personas mayores:

- Servicios de cuidado diurno para adultos mayores con el mal de Alzheimer y otras condiciones debilitantes
- Servicios de administración de dinero, incluso pago de cuentas y asistencia con representantes del pagador
- Comidas entregadas en el hogar para adultos confinados
- Servicio de manejo de casos y asesoramiento entre compañeros
- Oportunidades de representación para personas mayores por medio de la Comisión Para Americanos Mayores (Commission on Older Americans o COOA por sus siglas en inglés), el Concilio del Centro de Recreación de Personas Mayores y el Concilio del Programa de Asesoramiento de Nutrición Para Personas Mayores
- Servicios de la salud, incluso cuidado geriátrico
- Servicios de Para-tránsito
- Programas de comidas en cuatro lugares
- Involucrar a personas mayores en oportunidades de voluntariado en la Ciudad
- Viajes de recreo, clases y actividades sociales
- Actividades recreativas destinadas a latinos mayores

Servicios Para Personas Con Discapacidades

Resumen

El término Servicios Para Minusválidos describe programas provistos a personas que viven con desafíos físicos, de aprendizaje, de salud o psiquiátricos. Se ofrece una variedad de tales servicios a los residentes de Santa Monica, aunque los proveedores de servicios varían en su conocimiento de asuntos de discapacidad y del grado de accesibilidad. El apoyo de Santa Monica para personas con discapacidades es consistente con el Acta Americana de Discapacidades (Americans with Disabilities Act o ADA por sus siglas en inglés) de 1990, que provee protección contra la discriminación para personas minusválidas.

En esta categoría se incluyen personas que viven con SIDA. Con base en respuestas de gente con discapacidades y sus abogados, se identificó lo siguiente como prioridades de alto grado:

- Aumento en la disponibilidad de vivienda costeable, cuya falta representa el primer obstáculo para alimentar la independencia
- Expandir la educación y los esfuerzos de apoyo incluyendo una campaña que se dirija a problemas de acceso y al ADA, tanto para los comercios de Santa Monica como para el público en general
- Desarrollar una lista de chequeo que satisfaga a la ADA o algún tipo de boleta de calificaciones para agencias, mesas directivas, comités y comisiones de la Ciudad
- Aumentar la responsabilidad y asegurar la adherencia por medio del enforzamiento de las leyes federales, estatales y locales
- Mejorar el acceso a servicios para personas minusválidas eliminando barreras físicas, muchas de las que son inherentes en la estructura de algunas instalaciones; ofrecer medios de transporte convenientes, alternos y acomodar a personas con necesidades especiales que buscan servicios de salud o humanos
- Capacitar al personal de servicios sociales para que puedan atender mejor a la gente con discapacidades tanto invisibles como obvias



- Hacer citas accesibles que coincidan con la disponibilidad de transporte para personas minusválidas

Lo Que Hemos Estado Apoyando

Santa Monica provee fondos para los siguientes programas y servicios para residentes minusválidos:

- Servicios de información y referencia para alojamiento, beneficios gubernamentales, empleo y otros asuntos de discapacidad
- Aptitudes para una vida independiente, incluyendo evaluaciones de visión, entrenamiento de movilidad, entrenamiento de tecnología asistente y modificaciones de accesibilidad en el hogar
- Manejo de casos y servicios de apoyo, incluso asistencia a personas con VIH/SIDA
- Servicios de para-tránsito
- Programas sociales y recreativos para personas con discapacidades de desarrollo
- Mejoras de facilidades públicas y de infra-estructura, tales como cortes en las aceras, eliminación de barreras y mejores señales
- La oferta de oportunidades de entrenamiento y de competencia en catorce deportes todo el año, para edades de ocho años en adelante con discapacidades de desarrollo de Westside Special Olympics

Vivienda Costeable

Resumen

Los datos estadísticos de Voces de la Comunidad demuestran que el problema de vivienda costeable es de la más alta prioridad para un amplio sector de residentes y de proveedores de servicios humanos. Este es un asunto crítico que afecta a la mayoría de los residentes de bajos ingresos en Santa Monica, con personas mayores y residentes del área Pico en el mayor riesgo de perder sus residencias sin recursos para ubicarse nuevamente o para encontrar unidades costeables en otro sitio.

Debido a cambios en la ley estatal de California, los controles de renta han sido revocados y los precios están muy elevados en unidades vacantes bajo el control de renta de la ciudad. Entre septiembre de 1995 y septiembre de 1999, la cantidad de unidades bajo control de rentas costeables para hogares de bajos ingresos (por ejemplo hogares que ganan menos que, o igual al, 50% del ingreso promedio del Condado de Los Angeles) bajó de 10,920 a 6,075—una pérdida de 4,845 unidades de bajos ingresos. Adicionalmente, se calcula que 9,633 (29%) del total de hogares de inquilinos de la ciudad y 2,932 (24%) del total de propietarios de la Ciudad están gastando demasiado en vivienda—esto es, que están gastando más del 30% de sus ingresos en vivienda.

Desde 1986, 1085 unidades costeables han sido retiradas del mercado de renta de vivienda en Santa Monica como resultado del Acta Ellis, la que permite a propietarios retirar unidades del mercado de rentas sin obtener primero un permiso de la Oficina de Control de Rentas de la Ciudad. El Censo de los Estados Unidos de 1990 documentó 2,355 unidades de renta con tres o más habitaciones; sin embargo, de los 1837 hogares familiares numerosos, la mayoría eran de ingresos moderados, y muy pocos pudieron costear la renta de unidades de mayor capacidad. De acuerdo al Censo de los Estados Unidos, dos tercios de las unidades grandes rentables estuvieron rentándose en más de \$570 al mes, haciendo necesario un ingreso mínimo de \$30,000 por familia para poder costearlas.

La ciudad ha reconocido, con información recabada de la Comisión de Viviendas, la Comisión de Americanos Mayores y otros intercesores comunitarios, que abordar el problema de vivienda costeable debe de tener prioridad para poder mantener la diversidad de Santa Monica y que deben de desarrollarse estrategias efectivas que preserven el abastecimiento de vivienda costeable. Además, que las familias de ingresos limitados y con necesidades especiales, tales como personas mayores y personas minusválidas, a menudo requieren servicios de apoyo para poder mantener sus viviendas de manera efectiva.

Las siguientes son prioridades específicas en el área de vivienda costeable basadas en el Plan Consolidado de los años fiscales de 1995 a 2000, con datos de Voces de la Comunidad:



- Detener la pérdida de vivienda multi-familiar costeable por medio de la demolición o conversión a otros usos de edificios antiguos o deteriorados
- Coordinar mejor los servicios de apoyo con programas de asistencia de vivienda
- Promover oportunidades justas de vivienda a través de la Ciudad para hogares de ingresos limitados y minoritarios
- Crear viviendas adicionales de bajo costo para familias numerosas
- Identificar fondos adicionales federales y estatales para vivienda y servicios de apoyo

Lo Que Hemos Estado Apoyando

- Construcción y rehabilitación de viviendas para individuos y familias de ingresos bajos y moderados en Santa Monica
- Establecimiento del programa de la Ciudad de Préstamos Multi-familiares para Reparaciones por Temblores (Multi-Family Earthquake Repair Loan, o MERL por sus siglas en inglés) para proveer reparaciones, reemplazo y mantenimiento de viviendas dañadas o destruidas por el temblor de Northridge, el que ha financiado desde su inicio la reparación o reemplazo de 587 unidades, incluyendo 248 unidades costeables
- Creación del Programa de Asistencia de Renta Para el Inquilino (Tenant Assistance Rental Program, o TARP por sus siglas en inglés) para viviendas de Sección 8, ayudando a mantener a inquilinos con fondos suplementarios de la Ciudad cuando su renta aumenta por encima de los costos permitidos por la Sección 8
- Asistencia para quienes compran una vivienda por primera vez por medio de un programa compartido de apreciación y por medio de un programa Inclusivo de Vivienda

- Rehabilitación, prueba de pintura con base de plomo y reparaciones de seguridad en el hogar en unidades ocupadas por familias de bajos, y muy bajos recursos, por el programa de Reparaciones Residenciales de Bajos Ingresos de la Ciudad
- Apoyo para el mantenimiento de más de 800 unidades de vivienda permanente costeable por medio de fondos de la Corporación Comunitaria de Santa Monica
- Supervisión de aplicación de la Ley de Control de Rentas de la Ciudad para aproximadamente 30,000 unidades por la Mesa de Control de Rentas de la Ciudad

Servicios Para Personas Desamparadas

Resumen

La coordinación entre proveedores de servicios a desamparados ha mejorado de manera significativa durante bastantes años anteriores, con un énfasis aumentante en el emplazamiento de viviendas, empleo y servicios de apoyo. Los servicios se encuentran distribuidos en una variedad de agencias que ofrecen una amplia gama de programas, incluyendo a personas mentalmente enfermas con un "diagnóstico dual," esto es, aquellas personas con problemas crónicos de salud, discapacidades de aprendizaje, o problemas de abuso de sustancias, además de padecer alguna condición psiquiátrica.

Las estadísticas sugieren que tanto proveedores como consumidores piensan que los servicios actuales no satisfacen el nivel de necesidad de personas desamparadas. La preocupación principal es la necesidad de servicios durante las horas no tradicionales para que la gente pueda conseguir ayuda cuando estén listos, dispuestos, o en su mayor necesidad. En la actualidad, virtualmente no existen puntos de acceso a servicios después de las 4:00 p.m. en días hábiles y ni uno solo durante los fines de semana. Sin tal acceso, un individuo puede pasarse una semana o más en una lista de espera para ser situado en un albergue.



Una vez que una persona desamparada logra acceso a servicios tales como un albergue o centro diurno, el proveedor debe de tener la capacidad de asistirle para superar las barreras significantes en su estabilización, disposición para trabajar y, ultimadamente, auto-suficiencia. Por ejemplo, muchos individuos deben de superar los efectos agraviantes de la vida en las calles, incluyendo el impacto negativo en la salud física, dental y mental. Además, muchos enfrentan obstáculos tales como órdenes de arresto vigentes o expedientes criminales, falta de identificación apropiada, bancarrota y/o desalojos de hogar.

Hay unas cuantas prioridades de servicios identificadas con anterioridad en la Comisión Especial Para Desamparados: Un Llamado a Acción (1991) que tanto consumidores como proveedores de servicios aún encuentran relevantes en la actualidad. Estas son:

- Aumentar la capacidad de la agencia para proveer servicios de intervención durante las horas no tradicionales, tales como durante la noche (después de las 4:00 p.m.) y los fines de semana
- Interceder a niveles del condado, estado y federal con un esfuerzo especial para envolver a las ciudades circunvecinas en la provisión de servicios a desamparados o financiar tales servicios en Santa Monica
- Unir programas de comida provistos por la comunidad de la fe, y otras, con servicios sociales

En adición, la continuación de concentración en estrategias de estabilización a largo plazo, haciendo énfasis en enfocarse en personas con diagnósticos duales, fue identificada como un asunto de alta prioridad en datos de Voces de la Comunidad. Otras prioridades incluyen:

- Proveer más acceso a camas de emergencia incluyendo camas para poblaciones especiales (por ejemplo, mujeres mentalmente enfermas, personas mayores y personas que se encuentran temporalmente enfermas)

- Expandir el acceso a cuidado de la salud, cuidado dental y cuidado de la salud mental, posiblemente basado en un modelo móvil de cuidado de la salud
- Expandir el acceso a servicios legales extensos
- Incluir más camas temporales y unidades de alojamiento, lo mismo que un programa expandido de emergencia en época de frío
- Educar al personal de albergues en una variedad de asuntos que pudiesen surgir en una base diaria, tales como trabajar con clientes positivos al VIH y aquellos con desórdenes psiquiátricos
- Ofrecer servicios especializados para jóvenes que huyeron de sus casas y desamparados

Lo Que Hemos Estado Apoyando

Santa Monica financía los siguientes programas y servicios para personas desamparadas:

- Servicios de alcance externo y centros diurnos de emergencia
- Asistencia de comida por medio de distribuciones de bancos de comida
- Manejo de casos y servicios de apoyo coordinados que involucren a organizaciones de adolescentes
- Rastreo de servicios coordinados y resultados por medio de un sistema computarizado de manejo de casos
- Programas de vivienda de emergencia y temporal, incluso servicios que aborden necesidades especiales de mujeres mentalmente enfermas que vivan en el desamparo
- Entrenamiento de empleo y asistencia para colocación
- Asistencia para establecer vivienda permanente

Servicios Comunitarios

Resumen

Servicios Comunitarios se refiere al asesoramiento de empleo y entrenamiento de trabajo, servicios legales que incluyen la resolución de problemas de inquilino/casero



y otros asuntos, servicios de violencia doméstica (incluso consejería y albergues, servicios educacionales y legales), mediación para la resolución de disputas y servicios para la salud. Todos estos servicios críticos cortan a través de líneas socio económicas y geográficas. Aunque muchos son provistos a residentes de bajos recursos, algunos son también disponibles para otros residentes necesitados.

Los servicios comunitarios fueron desarrollados por la Ciudad en respuesta al llamado a acción de la comunidad. La Comisión Sobre el Estado Femenil (Commission on the Status of Women), por ejemplo, abogó por una clínica legal para asistir a mujeres con asuntos de custodia infantil y para obtener órdenes temporales de restricción. Los servicios de asesoramiento y educación de violencia doméstica y entrenamiento fueron establecidos más adelante para satisfacer una creciente necesidad de intervenciones especializadas e información de recursos disponibles. Los servicios legales fueron expandidos después de los cambios en las leyes de control de rentas en California para asistir a los residentes a resolver disputas de inquilino/casero ante la mesa de Control de Rentas y en la corte.

Las prioridades en el área de servicios comunitarios incluyen:

- Expandir el acceso a cuidado de la salud, que ocupó el segundo lugar en seguida de vivienda costeable en la lista de prioridad de necesidades identificadas por la comunidad
- Expandir programas de empleo y de entrenamiento de trabajo, ocupó el tercer lugar en la lista de prioridades más identificadas
- Expandir el centro modelo de recursos de la comunidad, y crear centros de recursos en parques, bibliotecas, escuelas y centros comunitarios para proveer servicios que varíen desde información básica y referencia a servicios directos ofrecidos en la localidad por personal situado por agencias localizadas en otros lugares
- Aumentar la disponibilidad de servicios legales, con servicios para inquilinos/caseros otorgando mayor prioridad a familias de bajos ingresos, personas mayores y personas minusválidas que se vean más afectadas por el decontrol de vacantes y los cambios en el Acta Ellis

Lo Que Hemos Estado Apoyando

Santa Monica financía los siguientes servicios comunitarios:

- Cuidado principal gratuito y cuidado especializado para residentes de bajos ingresos
- Servicios de empleo para asistir a adultos y a jóvenes de bajos ingresos, y desamparados a volverse auto-suficientes por medio de empleo directo, manejo de casos y capacitación
- Mediación, conciliación, arbitraje y entrenamiento para reducir acción de corte y tensiones en las vecindades y en las escuelas
- Servicios legales incluyendo asesoría general, servicios para inquilino/casero y clínicas de órdenes de restricción
- Albergues de violencia doméstica, línea de acción de intervención de crisis y servicios de asesoramiento para mujeres abusadas y para sus hijos
- Apoyo de manejo de casos para familias que participen en el Programa Familiar de Auto-suficiencia de la Autoridad de Viviendas (Housing Authority)
- Entrenamiento de resolución de disputas y de manejo de conflictos
- Servicios de alcance comunitario, información, referencias, manejo de casos y servicios de abogacía enfocados a residentes de habla hispana del vecindario Pico



UN TRATADO DE INFORMACION DE VOCES DE LA COMUNIDAD Y DE DE LAS ENCUESTAS VECINALES



Introducción

Lo siguiente resume los datos obtenidos de la Encuesta de Voces de la Comunidad (EVC), que fue diseñada para complementar las otras incluyendo la Encuesta Anual de Servicios Vecinales de la Ciudad (ESV), el Censo Especial autorizado por la Ciudad (Censo de Desamparados o Homeless Census) conducido el 27 de octubre de 1999 y un perfil de la comunidad de Santa Monica completado por RAND Corporation. La EVC fue distribuida en inglés y en español en la edición de noviembre de 1999 de Seascap, un periódico comunitario gratuito producido por la Ciudad. También fue puesto a disposición del público por medio de agencias comunitarias clave, en la Reunión de Voces de la Comunidad, en bibliotecas y en la página de la Ciudad en la Internet.

La EVC no fue diseñada como una encuesta de "tipo Nielsen" en donde decimos con alguna precisión que cierto porcentaje de hogares en Santa Monica observan un asunto particular de cierta manera. Más bien, fue diseñada para proveer otra oportunidad de escuchar a residentes que de otra manera pudieran no haber aportado su información al proceso de Voces de la Comunidad. Aproximadamente 1,000 formularios fueron devueltos, de los cuales 2.4% fueron completados en español.

Godbe Research and Analysis condujo la ESV para la Ciudad, también en noviembre de 1999. Esta oportunidad fue una casualidad afortunada, ya que propició que el



personal de la División de Servicios Humanos y sus consultantes diseñaran preguntas relevantes a Voces de la Comunidad para ser incorporadas a esta amplia evaluación de los servicios, problemas y necesidades de la Ciudad.

La ESV fue una encuesta telefónica al azar que tomó muestras de 400 residentes adultos de Santa Monica usando un diseño de marcado digital al azar y una pregunta general de evaluación. Un sistema de "peso" de muestra fue utilizado basado en el Censo de 1990 para ajustar el proceso de muestra como medida de seguridad de que residentes no sajones fueran incluidos en el estudio. Después del peso, la composición étnica/racial de los respondents es: 72.5% anglosajones, 12.6% latinos, 5.9% nativos de las islas del Pacífico, 4.1% afroamericanos, 0.3% nativos americanos y 0.5% indecisos (ESV, p. 12). El reporte completo de ESV se encuentra disponible por medio de la División de Servicios Humanos.

Existen algunas diferencias entre las preguntas hechas por la EVC y la ESV, al igual que en el proceso usado para analizar los resultados. Entonces, aunque la información comparativa es desde luego útil, es generalmente presentada en una forma de orden de importancia tabular para facilitar la comparación. Las escalas no son reportadas y no concuerdan la una con la otra.

Información Descriptiva

Lo siguiente es un perfil descriptivo de los respondents.

Zona Postal de los Respondentes

Los respondents fueron principalmente de tres zonas postales: 90403, 90404 y 90405, y fueron divididos por partes iguales (Tabla 1: Comparaciones de Zona Postal en Orden de Porcentaje). Muy pocos respondents fueron desamparados o no residentes de Santa Monica. Esto es consistente con el Reporte RAND y la ESV que muestra las mismas tres zonas postales que tienen las poblaciones más numerosas de la Ciudad.

Tabla 1: Comparaciones de Zona Postal en Orden de Porcentaje

Zona Postal	EVC	Reporte RAND	ESV
90405	35.80%	31.00%	26.80%
90403	23.70%	25.00%	28.70%
90404	22.40%	29.00%	25.30%
90401	08.00%	03.00%	06.10%
90402	07.60%	12.00%	13.20%
No residentes	02.00%	N/A	N/A
Desamparados	00.04%	N/A	N/A

Edad de los Respondentes

Virtualmente todos los respondientes en ambos procesos de EVC y ESV fueron adultos. Más de la mitad de los respondientes de la EVC se encuentran entre los 25 y los 55 años de edad (60.1%). Treinta y ocho por ciento (38.1%) eran de 56 años o mayores. Hubo una pequeña representación de grupos de edades de 13 años o menores, 14 a 17 años de edad y 18 a 21 años de edad. El reporte de la ESV, que usó diferentes categorías de edades, demostró lo siguiente: 18 a 24 años de edad, 9.4%; 25 a 44 años de edad, 47.9%; 45 a 64 años de edad, 26%; 65 años de edad o mayores, 15.4%. El Reporte RAND encontró que las personas en sus 30 constituyeron el grueso de residentes con un 25%. La Tabla 2 compara las dos encuestas basándose en el orden de clasificación por edad de los respondientes.

Tabla 2: Variación de Edades Para los Respondientes

Edad de Respondientes	EVC	Edad de Respondientes	ESV
25 a 55	60.10%	25 a 44	47.90%
56 o Mayores	38.10%	45 a 64%	26.00%
18 a 24	01.30%	65 y Mayores	15.40%
Menores de 13 Años	01.00%	18 a 24 Años	09.40%
14 a 17 Años	00.40%		

Género de los Respondientes

Ligeramente menos de dos tercios (64.3%) de los respondientes a la EVC fueron mujeres, y un tercio (35.7%) fueron hombres.



Raza/Etnicidad de los Respondentes

La mayoría de los respondentes de la EVC fueron anglosajones (77.5%). Otras razas estuvieron casi igualmente distribuidas, variando de 1.2% nativos americanos, a 6.6% latino/hispano. Esto compara con el Reporte RAND que encontró que el 71% de los residentes de la Ciudad son anglosajones y 19% personas de color. El proceso de la ESV también se aproximó a la decomposición étnica de la Ciudad. Una comparación de tres vías es vista en la Tabla 3.

Tabla 3: Comparaciones de Raza/Etnicidad en Orden de Porcentaje

Raza/Etnicidad	EVC	Reporte RAND	ESV
Anglosajón	77.50%	71.00%	74.10%
Latino/hispano	6.60%	16.00%	07.00%
Etnicidad/Raza Múltiple	04.70%	N/A	N/A
Asiático/Nativo de las Islas del Pacífico	04.20%	08.00%	06.50%
Afroamericano	03.00%	04.00%	03.70%
Nativo americano	01.20%	01.00%	01.00%
Otro	02.80%	N/A	04.20%

Ingresos de los Respondentes

Ligeramente más del 40% de los respondentes de la EVC tuvieron un promedio anual familiar de \$40,000 o menos. Todos los ingresos familiares de la EVC fueron aproximadamente distribuidos igualmente con la categoría de ingresos de \$75,000 a \$99,000 teniendo una representación comparativa ligeramente más baja. El Reporte RAND demostró ingresos medios por zona postal. En general, el ingreso familiar medio es de \$48,934 con la zona postal 90402 teniendo el ingreso familiar medio más arriba de \$88,861 y la zona postal 90401 con el ingreso familiar más bajo de \$31,401. La ESV usó un esquema diferente de entradas por familia. El promedio de ingresos por familia de los respondentes de la EVC y la ESV puede verse en la Tabla 4.

Tabla 4: Ingresos de la Familia por Respondentes

Ingreso Familiar	EVC	Ingreso Familiar	ESV
\$15,000 a \$33,999	24.30%	\$35,000 a \$49,999	14.40%
\$34,000 a \$49,999	20.10%	\$100,000 o Más	13.90%
Menos de \$15,000	16.90%	\$50,000 a \$74,999	13.40%
\$100,000 o Más	15.30%	\$75,000 a \$99,999	10.40%
\$50,000 a \$74,999	14.50%	\$25,000 a \$34,999	08.00%
\$75,000 a \$99,000	09.00%	\$15,000 a \$19,000	03.70%
N/A	N/A	\$20,000 a \$24,999	05.70%
N/A	N/A	Menos de \$14,999	06.70%

Discapacidad de Respondentes

Ligeramente poco más de la quinta parte (21.9%) de respondentes a la EVC indicaron que tenían alguna discapacidad. La mayoría (74.4%) indicó que era una discapacidad física, seguida por el 18.1% con una discapacidad psiquiátrica. No hubieron a la mano datos comparables a las fuentes de la otra encuesta.

Tabla 5: Tipo de Discapacidad Reportada

Tipo de Discapacidad	Porcentaje
Discapacidad Física	74.40%
Psiquiátrica	18.10%
De Aprendizaje	07.40%
De Desarrollo	00.90%

Accesibilidad de Servicios

Se les preguntó a los respondentes de la EVC si habían usado alguna agencia de Santa Monica en los últimos 12 meses y se les pidió que indicaran la necesidad de servicios expandidos por categorías, basándose en una escala del uno al cinco, con un "cinco" indicando una necesidad abrumadora de más servicios. Ligeramente más de una tercera parte de los respondentes (37.5%) reportaron que habían usado una agencia de Santa Monica en los últimos 12 meses, en comparación con 19% de respondentes de la ESV (p.59). El número promedio de veces que los respondentes de la EVC habían usado alguna agencia fue de 1.39, aunque el uso varió hasta ocho veces.



La escala de 5 puntos le permitió a los respondientes de la EVC identificar servicios de la salud y servicios humanos que necesitan ser expandidos. Los cinco servicios principales fueron, en orden de importancia (Tabla 6): acceso a cuidado de la salud (3.39), recreación para adolescentes/jóvenes mayores (3.32), empleo y entrenamiento para trabajo (3.22), mentoría o tutelaje para jóvenes mayores (3.21) y educación para padres (3.18). Estas prioridades no representan necesariamente aquellos servicios usados con más frecuencia por los respondientes.

Tabla 6: Accesibilidad de Servicios

Categoría del Servicio	Uso en 12 Meses	Necesidad de Servicio 5 Puntos
Acceso a Cuidado de la Salud	24.00%	03.39
Recreación Para Adolescentes/ Jóvenes Mayores	07.38%	03.32
Empleo y Entrenamiento de Trabajo	09.71%	03.22
Mentoría o Tutelaje Para Niños Mayores	04.76%	03.21
Educación Para los Padres	07.09%	03.18
Asistencia Para Costeo de Vivienda	12.00%	03.16
Mentoría o Tutelaje Para Niños	05.90%	03.10
Comida/Ropa/Albergue de Emergencia	04.52%	03.07
Desarrollo de Cuidado Infantil o de la Niñez Temprana	09.35%	03.06
Transportación	33.00%	03.02
Drogas y Alcohol	05.19%	03.01
Recreación Para Personas Minusválidas	06.11%	02.98
Violencia Doméstica	03.49%	02.92
Recreación Para Personas Mayores	12.00%	02.92
Asesoramiento o Consejo Legal	14.00%	02.91
Vida Independiente	08.52%	02.85
Asesoramiento Individual y Familiar	15.00%	02.84
Educación Para Adultos	29.00%	02.81
Cuidado Diurno de Adultos y Cuidado de la Salud	06.20%	02.74
SIDA/VIH	04.65%	02.68
Apoyo de Auto Ayuda (por ejemplo AA, OA)	11.00%	02.66
Resolución de Conflictos	05.84%	02.61

Para comparar, la ESV (p. 57) preguntó a los residentes si percibían que hubiera una necesidad baja, moderada o alta no satisfecha de ciertos servicios en la Ciudad, o si las necesidades estaban siendo actualmente satisfechas. Las cinco necesidades con los promedios más altos fueron vivienda costeable, servicios para el VIH/SIDA,



recreación para adolescentes y servicios para drogas y alcohol y recreación para personas minusválidas. Una comparación emparejada de las necesidades de más alta prioridad se muestra en la Tabla 7.

Tabla 7: Comparaciones de Prioridad de Servicios Necesarios

ESV	EVC
Vivienda Costeable	Cuidado de la Salud
VIH/SIDA	Recreación Para Adolescentes/Jóvenes Mayores
Servicios Para Drogas y alcohol	Mentoría o Tutelaje Para Adolescentes/Jóvenes Mayores
Recreación Para Personas Minusválidas	Educación Para los Padres

Los puntos de vista de los respondentes sobre la necesidad de servicios expandidos fueron además analizados por sub-grupos, incluso familias con niños menores de 18 años (Tabla 8), personas minusválidas (Tabla 9), personas de 56 años o mayores (Tabla 10), y de acuerdo a ingresos por familia (Tabla 11). Las siguientes gráficas indicaron las cinco necesidades más importantes para estos sub-grupos.

Tabla 8: Familias con Niños Menores de 18 Años

Lugar de Importancia del Servicio	Servicio Necesitado
Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.58
Cuidado Infantil/Desarrollo Temprano	03.51
Mentoría/Tutelaje Para Jóvenes Mayores	03.32
Transportación	03.31
Mentoría/Tutelaje: Niños	03.27
Mentor/Tutor: Children	03.27

Tabla 9: Personas Minusválidas

Servicio de Mayor Importancia	Servicio Necesitado
Acceso a Cuidado de la Salud	03.69
Asistencia Para Costeo de Vivienda	03.65
Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.42
Empleo y entrenamiento de Trabajo	03.39
Transportación	03.38

Tabla 10: Personas de 56 Años o Mayores

Servicio de Mayor Importancia	Servicio Necesitado
Acceso a Cuidado de la Salud	03.38
Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.31
Mentoría y Tutelaje para Niños Mayores	03.13
Empleo y Entrenamiento de Trabajo	03.12
Educación Para los Padres	03.10



Tabla 11: Prioridad de Necesidad de Servicios por Ingresos

Mayor Prioridad	Necesidad	Mayor Prioridad	Necesidad	Mayor Prioridad	Necesidad
15 K		<13K -\$33,999		\$34K-\$49,999	
Vivienda Costeable	04.05	Acceso a Cuidado de la Salud	03.54	Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.32
Acceso a Cuidado de la Salud	03.86	Empleo/Entrenamiento de Trabajo	03.46	Acceso a Cuidado de la Salud	03.31
Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.63	Vivienda Costeable	03.27	Educación Para Los Padres	03.27
Transportación	03.63	Educación Para Los Padres	03.25	Empleo/Entrenamiento de Trabajo	03.23
Comida/Albergue de Emergencia	03.57	Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.23	Educación Para Los Padres	03.18
Mayor Prioridad \$50 K - \$74,999		Mayor Prioridad \$75 K - \$99,999		Prioridad >\$100,000	
Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.35	Recreación: Adolescentes/Jóvenes Mayores	03.41	Acceso a Cuidado de la Salud	03.39
Cuidado Infantil/ Desarrollo Temprano	03.33	Acceso a Cuidado de la Salud	03.39	Transportación	03.32
Mentoría/Tutelaje Jóvenes Mayores	03.24	Mentoría/Tutelaje Jóvenes Mayores	03.33	Empleo y Entrenamiento de Trabajo	03.22
Acceso a Cuidado de la Salud	03.23	Cuidado Infantil/ Desarrollo Temprano	03.32	Mentoría/Tutelaje Jóvenes Mayores	03.21
Mentoría/Tutelaje Jóvenes Mayores	03.16	Educación Para Los Padres	03.31	Educación Para Los Padres	03.18
Empleo y Entrenamiento en el Trabajo	03.16			Recreación: Personas Minusválidas	03.18

Calidad de Servicios Provistos

A los respondientes a la EVC (Tabla 12) se les pidió que indicaran si tenían conocimiento de asuntos específicos que afectarían la capacidad de una persona para tener acceso a servicios o su experiencia al recibir servicios. Una escala de cinco puntos fue usada nuevamente basándose en lo siguiente: 1= nunca, 2= raramente, 3= a veces, 4= usualmente, y 5= siempre. Los asuntos principales identificados por los respondientes fueron: los proveedores de servicios necesitan más entrenamiento (3.28); las listas de espera son muy largas (3.26), y la falta de disponibilidad de cuidado infantil (3.18).

Tabla 12: Calidad de Servicios Provistos

Calidad de Servicios	Nunca (1)	Raramente (2)	A Veces (3)	Usualmente (4)	Siempre (5)	Promedio
Proveedores de servicios necesitan más entrenamiento	05.50%	14.80%	39.90%	25.60%	14.10%	03.28
Las listas de espera son demasiado largas	07.40%	17.20%	32.80%	26.80%	15.80%	03.26
No hay cuidado infantil	09.10%	11.60%	39.90%	20.50%	08.80%	03.18
Es difícil conseguir información de los servicios	06.90%	23.20%	29.40%	23.2%	07.40%	03.01
Las horas son inconvenientes	08.00%	20.60%	40.50%	23.70%	07.20%	03.01
Los cargos son muy caros	12.50%	21.90%	37.00%	17.90%	10.70%	02.92
Sin el inglés, es difícil conseguir ayuda	20.10%	19.80%	34.00%	14.20%	11.90%	02.78
Es difícil encontrar transportación	20.70%	26.10%	32.60%	13.40%	07.20%	02.60

Una comparación de respuestas a la ESV (p. 62) y a la EVC en orden de prioridad se presenta abajo (Tabla 13). Parece haber algún acuerdo entre las tres barreras principales a servicios en que la larga lista de espera y el cuidado infantil fueron identificados como los asuntos de mayor importancia.



Tabla 13: Prioridad Comparativa de Asuntos de Calidad de Servicios

ESV	EVC
Las listas de espera son demasiado largas	Los proveedores de servicios necesitan más entrenamiento
No hay cuidado infantil disponible	Las listas de espera son demasiado largas
Los cargos son demasiado caros	No hay cuidado infantil disponible
Sin el inglés, es muy difícil conseguir ayuda	Es difícil conseguir información de los servicios
Los proveedores de servicios necesitan más entrenamiento	Las horas son inconvenientes
Es difícil conseguir información de los servicios	Los cargos son demasiado caros
Las horas son inconvenientes	Sin el inglés, es muy difícil conseguir ayuda
Es difícil encontrar transportación	Es difícil encontrar transportación

Una comparación de respondentes de bajos ingresos a la misma pregunta por la ESV y la EVC es presentada en la Tabla 14. Mientras que las listas de espera muy largas todavía preocupan a ambos grupos de respondentes (ocupó el tercero y segundo lugares respectivamente), y ningún grupo ve la transportación como una barrera importante, existe alguna variabilidad entre las percepciones de otros impedimentos.

Tabla 14: Prioridad Comparativa de Asuntos de Calidad de Servicios Entre Respondentes de Bajos Recursos

ESV Ingresos en el Hogar Menos de \$20,000	EVC Ingresos en el Hogar Menos de \$15,000
Los cargos son demasiado caros	Los proveedores de servicios necesitan más entrenamiento
No hay cuidado infantil disponible (empató con 3, abajo)	Las listas de espera son demasiado largas
Las listas de espera son demasiado largas Empató con 2, arriba	Sin el inglés, es difícil conseguir ayuda (empató con 4, abajo)
Los proveedores de servicios necesitan más entrenamiento	No hay cuidado infantil disponible (empató con 3, arriba)
Las horas son inconvenientes	Los cargos por servicios son muy caros
Sin el inglés, es difícil conseguir ayuda	Las horas son inconvenientes
Es difícil conseguir información de los servicios	Sin el inglés, es difícil conseguir ayuda
Es difícil encontrar transportación	Es difícil encontrar transportación

Puntos Fuertes y Recursos de Santa Monica

Recursos de la Comunidad

A los respondientes a la EVC se les pidió que indicaran si estaban afiliados o no a uno o más de los recursos de la comunidad. En la Tabla 15, vemos que los respondientes se encuentran en su totalidad envueltos en la comunidad de Santa Monica; un tercio son voluntarios; aproximadamente el mismo porcentaje está afiliado a congregaciones religiosas; y ligeramente un poco más de la cuarta parte (27%) pertenece a asociaciones vecinales.

Tabla 15: Afiliaciones de los Respondientes

Recurso	Afiliados
Congregaciones Religiosas	35.00%
Residentes Como Voluntarios	33.00%
Asociación Vecinal	27.00%
Corporación/Empresa	22.00%
Industria del Entretenimiento	18.00%
Personas Retiradas Como Voluntarios	15.00%
Gobierno de la Ciudad	07.57%
Gobierno del Condado	04.89%

La EVC y el ESV hicieron preguntas diferentes aunque relacionadas, para averiguar si los grupos comunitarios e instituciones eran "útiles" para la Ciudad como extensiones de sus recursos de salud y de servicios humanos. La Tabla 16 alinea el alto porcentaje de utilidad percibido de grupos e instituciones por ESV (p. 64) por los respondientes y la percepción de respondientes de la EVC de que ciertos grupos e instituciones podrían hasta ser de más utilidad. Existe un fuerte sentido entre los respondientes de la EVC de que todos los recursos de Santa Monica pueden ser todavía de más ayuda para responder a las necesidades de la comunidad.



Tabla 16: Percepciones de Utilidad

ESV Actualmente "de mucha ayuda"	EVC Todavía Puede ser de "más ayuda"
Residentes como voluntarios (71%)	Corporaciones/empresas (77%)
Gobierno de la Ciudad (69%)	Gobierno de la Ciudad (76%)
Asociaciones vecinales (67%)	Residentes como voluntarios (75%)
Congregaciones religiosas (65%)	Personas retiradas como voluntarios (75%)
Personas retiradas (57%)	Asociaciones vecinales (71%)
Comunidad de negocios (53%)	Gobierno del condado (69%)
Gobierno del Condado (45%)	Industria del entretenimiento (68%)
Industria del entretenimiento (43%)	Congregaciones religiosas (56%)

Vision Para Santa Monica

Un área final de interrogantes concernió los niveles de apoyo que los residentes de Santa Monica proveerían para una variedad de servicios de la salud y servicios humanos si los fondos fueran limitados. Se le pidió a los respondientes a la EVC que indicaran cómo usarían fondos por categoría de servicios basados en tener "\$10 para gastarlos en ayudar a la gente" de su comunidad. El artículo que tuvo el lugar más alto fue aumentar unidades de vivienda costeable (\$1.60), seguido por \$1.42 a ser empleado en asegurar que cada niño nazca saludable y que entre a la escuela listo para triunfar. El tercero y cuarto sitios fueron, respectivamente, reducir la cantidad de jóvenes envueltos en actividades criminales (\$1.26) y mejorar el acceso a cuidados de la salud para los niños y sus familias (\$1.12). La Tabla 17 otorga rango a las prioridades de financiamiento.

Tabla 17: Vision Para Santa Monica

Vision Para Santa Monica	Destinación
Aumentar el número de viviendas costeables	\$01.60
Asegurar que cada niño nazca saludable y entre a la escuela listo para triunfar	\$01.42
Reducir la cantidad de jóvenes involucrados en actividades criminales	\$01.26
Mejorar el acceso a cuidado de la salud para los niños y sus familias	\$01.12
Aumentar el uso de parques locales y centros comunitarios	\$00.96
Aumentar la auto-suficiencia y participación de personas mayores en la comunidad	\$00.96
Asegurar que todo residente, incluso los jóvenes, puedan obtener empleos	\$00.95
Aumentar el acceso para personas minusválidas en toda la Ciudad	\$00.94
Aumentar interacciones positivas entre vecinos	\$00.79
	\$10.00

La ESV (p. 64) pidió a los respondientes que indicaran si los mismos servicios deberían de recibir una prioridad baja, regular o máxima. La Tabla 18 presenta el rango comparativo de puntuación de prioridad agregada por los respondientes de la ESV y las cantidades en dólares por respondientes de la EVC.

Tabla 18: Rango Comparativo de Prioridades de Fondos

ESV	EVC
Prevención de criminalidad juvenil	Aumentar unidades de vivienda costeable
Cuidado de la salud	Asegurar que cada niño nazca saludable y que entre a la escuela listo para triunfar
Servicios para la juventud	Reducir la cantidad de jóvenes envueltos en actividades criminales
Cuidado infantil	Mejorar el acceso a cuidado de la salud para los niños y sus familias
Servicios para personas mayores	Aumentar el uso de parques locales y de centros comunitarios
Servicios para personas minusválidas	Aumentar la auto-suficiencia y la participación de personas mayores en la comunidad
Vivienda costeable	Asegurar que todo residente, incluso los jóvenes, puedan obtener empleo
Servicios de empleo	Aumentar el acceso para personas minusválidas
	Aumentar interacciones positivas entre vecinos



El punto de vista sobre prioridades de gastos de los respondientes a la EVC fue analizado también por sub-grupos, incluso familias con hijos menores de 18 años (Tabla 19), personas minusválidas (Tabla 20), personas de 56 años o mayores (Tabla 21) y de acuerdo a hogares de bajos ingresos (Tabla 22). Las siguientes gráficas indican las prioridades por sub-grupos.

Tabla 19: Familias con Hijos Menores de 18 Años

1. Asegurar que cada niño nazca saludable y que entre a la escuela listo para triunfar
2. Aumentar la cantidad de unidades de vivienda costeable
3. Mejorar el acceso a cuidado de la salud para los niños y sus familias
4. Reducir la cantidad de jóvenes envueltos en actividades criminales
5. Aumentar el uso de parques locales y de centros comunitarios
6. Asegurar que todo residente, incluso los jóvenes, puedan obtener empleo
7. Aumentar la auto-suficiencia y la participación de personas mayores en la comunidad
8. Aumentar interacciones positivas entre vecinos
9. Aumentar el acceso para personas minusválidas

Tabla 20: Personas Minusválidas

1. Aumentar la cantidad de unidades de vivienda costeable
2. Aumentar el acceso para personas minusválidas
3. Aumentar la auto-suficiencia y la participación de personas mayores en la comunidad
4. Asegurar que cada niño nazca saludable y que entre a la escuela listo para triunfar
5. Reducir la cantidad de jóvenes envueltos en actividades criminales
6. Asegurar que todo residente, incluso los jóvenes, puedan obtener empleo
7. Mejorar el acceso a cuidado de la salud para los niños y sus familias
8. Aumentar el uso de parques locales y de centros comunitarios
9. Aumentar interacciones positivas entre vecinos

Tabla 21: Personas de 56 Años o Mayores

1. Aumentar la cantidad de unidades de vivienda costeable
2. Reducir la cantidad de jóvenes envueltos en actividades criminales
3. Asegurar que cada niño nazca saludable y que entre a la escuela listo para triunfar
4. Aumentar la auto-suficiencia y la participación de personas mayores en la comunidad
5. Mejorar el acceso a cuidado de la salud para los niños y sus familias
6. Asegurar que todo residente, incluso los jóvenes, puedan obtener empleo
7. Aumentar el uso de parques locales y de centros comunitarios
8. Aumentar el acceso para personas minusválidas
9. Aumentar interacciones positivas entre vecinos

Tabla 22: Hogares de Bajos Ingresos

1. Aumentar la cantidad de unidades de vivienda costeable
2. Asegurar que cada niño nazca saludable y que entre a la escuela listo para triunfar
3. Aumentar el acceso para personas minusválidas
4. Aumentar la auto-suficiencia y la participación de personas mayores en la comunidad
5. Mejorar el acceso a cuidado de la salud para los niños y sus familias
6. Asegurar que todo residente, incluso los jóvenes, puedan obtener empleo
7. Reducir la cantidad de jóvenes envueltos en actividades criminales
8. Aumentar interacciones positivas entre vecinos
9. Aumentar el uso de parques locales y de centros comunitarios

Hallazgos Clave y Conclusiones

Entre los hallazgos interesantes de la EVC se encuentran los siguientes:

- 37.5% de los respondentes han usado los servicios de una agencia de Santa Monica en los últimos 12 meses
- 33% usaron servicios de transportación
- 29% usaron programas de educación para adultos
- 24% usaron servicios para la salud
- Los cinco servicios identificados en necesidad de mayor expansión fueron:
 - Acceso a cuidado de la salud
 - Recreación y servicios para adolescentes/jóvenes mayores
 - Empleo y capacitación



- Mentoría y tutelaje para jóvenes mayores
- Educación para los padres
- Las tarifas de acceso para cuidado de la salud son altas para personas minusválidas, personas mayores de 56 años de edad y para personas de bajos ingresos
- Las tarifas de servicios de recreación para adolescentes y jóvenes mayores son altas entre las sub-categorías de respondentes
- La vivienda costeable fue calificada como la más alta por personas con un ingreso familiar de \$15,000 o menos al año
- Entre los asuntos asociados con la calidad de servicios provistos, la necesidad calificada como la más alta fue la de entrenamiento adicional para proveedores de servicios, seguida por las largas listas de espera para servicios y la carencia de cuidado infantil durante las citas
- Existe un fuerte consenso entre los respondentes de que todos los segmentos de la comunidad de Santa Monica pueden ser adicionalmente útiles en responder a las necesidades comunitarias no satisfechas
- El aumento de unidades de vivienda costeable ocupó el rango de la primera nueva categoría de gastos basada en los respondentes contando con un total de \$10 para distribuir. El segundo artículo financiado más alto fue "asegurar que cada niño nazca saludable y entre a la escuela listo para triunfar," Este concurre con las prioridades descritas por otras fuentes de datos de Voces de la Comunidad (Reunión de Voces de la Comunidad, mesa redonda de Directores Ejecutivos)
- El perfil de respondentes de la ECV es, en su totalidad, comparable con el estudio demográfico de RAND y ESV. Esto indica que, mientras que la metodología de la EVC no fue científicamente válida, la EVC fue exitosa en tocar a un sector relativamente representante de miembros de la comunidad.

Estos hallazgos representan nuevas visiones importantes que seguramente influirán en las prioridades e iniciativas de financiamiento para el año 2000 y el futuro. Notamos, por ejemplo, el alto uso de ciertos servicios por residentes de Santa Monica. También observamos un fuerte acuerdo entre los respondentes de la EVC de que los servicios para la juventud—tal como recreación y mentoría—son necesarios para adolescentes y jóvenes mayores. Los servicios de empleo y entrenamiento de trabajo también parecen ser necesarios en forma universal, y la vivienda costeable continúa siendo una preocupación, especialmente para aquellos con ingresos limitados. La vivienda costeable ocupó el lugar más alto en la visión de la EVC concerniendo nuevos gastos por dólar.

La encuesta de la ESV validó algunos de los hallazgos de la EVC mientras que cuestionó otros. Esta información será similarmente evaluada por su convergencia y divergencia de información provistas. Además, ambas encuestas apuntan a acuerdos de que ciertos servicios funcionen bien, tales como el de la transportación. La transportación parece ser usada indiscriminadamente por respondentes y no fue identificada como que requiriera ser expandida. Esto es interesante, dados los datos anecdóticos, particularmente por parte de personas mayores y personas minusválidas, que abogan por la expansión de formas alternas de transportación. Además notamos que mientras que los recursos comunitarios existentes—gobierno, comercios, retirados y religiosos—continúan causando un impacto importante en la salud de la Ciudad y en el tejido de servicios humanos, también lo es su potencial para que los mismos se conviertan todavía en un mayor atributo para la comunidad.



UN RESUMEN DE LA REUNION DE VOCES DE LA COMUNIDAD



Introducción

El sábado 4 de diciembre de 1999, entre 250 y 300 miembros de la comunidad asistieron a la Reunión de Voces de la Comunidad, incluyendo a más de 30 agencias y grupos comunitarios que atendieron las mesas de recursos dando información al público sobre sus actividades y servicios. Después de una presentación por el personal de la División sobre el Perfil de la Comunidad y temas que han emergido durante Voces de la Comunidad, los asistentes fueron invitados a dividirse en grupos para hablar de las necesidades y prioridades para los niños, jóvenes y familias, personas sin hogar, personas minusválidas y personas mayores. También tuvieron la opción de atender grupos de "tópicos múltiples," uno fue ofrecido en inglés, uno en español y otro para los jóvenes. Cada grupo tuvo cuando menos 20 participantes en asistencia con aproximadamente 30 personas en algunos grupos.

Se les pidió a los participantes de los grupos que identificaran asuntos y necesidades críticas en el área de servicio que eligieron o, para participantes de grupos de "tópicos múltiples," a través de todas las áreas de servicios humanos. Se les pidió también que identificaran cuando menos tres necesidades prioritarias y que presentaran éstas a todos los participantes al reconvenir.

Lo siguiente resume aquellas prioridades compartidas por dos o más grupos. La lista completa de prioridades, por grupo, se incluye en el Apéndice A de este reporte. Notas adicionales de charlas de grupo se encuentran disponibles por medio de la División. Todas las prioridades y asuntos identificados durante la Reunión de Voces de la Comunidad se revisaron en relación con otros datos de Voces de la



Comunidad, y prestan apoyo o substancia añadida a la plática de prioridades por área de servicio más adelante en este reporte.

Prioridades Compartidas

- Modelos de prevención, incluso programas para familias y niños entre 0 a 5 años de edad; actividades de prevención de violencia en la escuela elemental; apoyo para nuevos padres y programas de alfabetización emergente
- Cuidado costeable de la salud
- Apoyo para familias obreras, incluso cuidado infantil subsidiado; vivienda costeable; capacitación para empleo y empleos
- Centros familiares y juveniles, incluso Centros de Recursos Familiares (FRC por sus siglas en inglés) y centros juveniles con base en la vecindad
- Unir a la gente a través de diferencias para cultivar comprensión recíproca de culturas; proveer oportunidades para diálogos entre vecindad y vecindad y asegurar acceso a información y a oportunidades bilingües y biculturales
- Oportunidades de liderazgo tales como un concilio juvenil de la Ciudad; aprendizajes con las empresas de la comunidad y oportunidades de mentoría
- Oportunidades educacionales mejoradas y asociaciones incluso mejores planteles escolares; programas aumentados para después de las horas de clases que llenen las necesidades de niños y adolescentes; aumento de colaboración entre el distrito escolar y otras divisiones de la Ciudad para el beneficio de la juventud y de las familias
- Apoyo para familias obreras incluso cuidado infantil subsidiado, vivienda costeable, entrenamiento de trabajo y empleos

APENDICE A



PRIORIDADES DE LA REUNION DE LA COMUNIDAD POR GRUPO

Niños, Jóvenes y Familias—Grupo Uno

1. Aumentar fondos para las escuelas—usar los más altos preceptos de educación
2. Aumentar la cantidad de parques para que jueguen los niños
3. Expandir el enfoque en niños de 0 a 3 años
 - Juegos, lectura, poesía
 - Preparación para la escuela
 - Programas emergentes de alfabetización
 - Mentoría a cargo de personas mayores
4. Subsidiar el cuidado infantil
5. Expandir programas para después de horas escolares
 - Mentoría
 - Involucrar a más padres de familia
 - Servicios de propósito múltiple
6. Aumentar la disponibilidad de viviendas para familias de bajos ingresos
7. Proveer más asesoramiento con base en las escuelas
8. Crear sociedades entre la Ciudad, el distrito escolar y proveedores de servicios
9. Aumentar acceso al cuidado de la salud
10. Enfatizar modelos de prevención tales como Hampton



Niños, Jóvenes y Familias—Grupo Dos

1. Aumentar la conciencia e intervención cultural/racial
2. Impulsar a la juventud
3. Desarrollar involucramiento en actividades en la comunidad
4. Enfatizar prevención en todas las áreas—desde la salud, la violencia doméstica y retrasos de desarrollo para proveer apoyo a los padres

Tópico Múltiple (en inglés)

1. Asegurar comunicaciones accesibles (información, disseminación, programas y servicios)
2. Ofrecer entrenamiento ecológico regional a largo plazo
3. Proveer apoyo a familias que trabajan

Tópico Múltiple (en español)

1. Aumentar inclusión
 - Lenguaje y cultura
 - Acceso a información—incluso personal/recursos para traducción
 - Visibilidad/dignidad
2. Apoyar programas tales como Enlace Familiar, un programa de liderazgo latino
3. Enfatizar empleo y vivienda costeable, especialmente para madres solteras
 - Empleos y entrenamiento de trabajo
 - Cuidado infantil
4. Educar
 - Mayor comunicación con la Ciudad y con el Distrito Escolar Unificado de Santa Monica-Malibu

5. Proveer apoyo a través del distrito: desde la infancia hasta educación para adultos
6. Asegurar acceso al reporte final de Voces de la Comunidad (traducción al español)

Tópico Múltiple (juvenil)

1. Mejorar el historial, los sitios escolares, programas y abastecimiento (sin cobro)
2. Mejorar el interés del maestro en la juventud
3. Desarrollar Centros Juveniles
 - Acercar a la comunidad en solidaridad a través de culturas y vecindades
 - Ofrecer programas culturales recíprocos
 - Compartir información y recursos en diferentes vecindades
4. Crear un Concilio Juvenil de la Ciudad, elegido por jóvenes, que represente a cada vecindad

Servicios Para Personas Mayores

1. Asegurar viviendas costeables
 - Aumentar la cantidad de unidades disponibles
 - Proveer acceso a viviendas costeables
 - Educar sobre derechos/opciones para conservar sus viviendas costeables/servicios legales
2. Animar el voluntarismo entre personas mayores
 - Proveer una variedad de oportunidades en las que una persona mayor pueda involucrarse
 - Coordinar maneras de enlazar a personas mayores con jóvenes
 - Asegurar oportunidades para personas mayores en buena condición física lo mismo que para aquellas con limitaciones físicas
 - Apoyar la educación continua para personas mayores



- Asegurar que la información sobre el voluntariado llegue a personas mayores
3. Proveer apoyo para las necesidades de cambios de vida
 - Desarrollar vivienda con asistencia que sea costeable
 - Desarrollar cuidado a largo plazo que sea costeable
 4. Asegurar la accesibilidad de formas alternas de transportación
 - Dial-a-Ride
 - Encargados a sueldo
 - Cupones para el uso de taxi
 - Vehículos accesibles

Servicios Para Personas Desamparadas

1. Mejor respuesta
 - Servicios para gente que se resista a recibir ayuda
 - Vivienda costeable
 - Diagnóstico dual, incluyendo salud mental, uso de sustancias, discapacidad física
 - Centro de Acceso durante el día
 - Equipo de respuesta de 24 horas
 - Juventud
2. Educación de residentes, policía, desamparados, otros programas y proveedores
3. Diálogo comunitario
 - Analizar los esfuerzos de otras ciudades
 - Levantar la cima en dineros para los desamparados y futuros diálogos
 - Futuro de SAMOSHEL
 - Lobbies de la Ciudad—Estado, Condado
4. Servicios para la juventud desamparada

Servicios Para Personas Minusválidas

1. Educación/intercesión
 - Para asegurar inclusión en la comunidad en todos los aspectos
2. Vivienda
 - Costeable, accesible
3. Responsabilidad/refuerzo de la ADA, otras leyes y reglamentos



APENDICE B



Lista de Documentos de Origen Disponibles Por Medio de la División

Encuestas

Encuestas de Voces de la Comunidad (EVC)

Censo Especial: Residentes Desamparados de la Ciudad de Santa Monica
(Censo de Desamparados)

Encuesta de Servicios Vecinales (ESV)

Evaluación de Necesidades de Cuidado Infantil del Condado de Los Angeles
(reporte disponible 3/00)

Datos Demográficos

La Ciudad de Santa Monica: Un Perfil de la Comunidad

El Impacto de Aumento de Tarifa de Vacantes en el Mercado, Actualización
trimensual (30 de septiembre de 1999)

1995 Encuesta de inquilinos de Santa Monica, Apéndice Técnico de Elemento
de Viviendas

1995 Evaluación Principal del Medio Ambiente de Santa Monica (EMA)

Las Demográficas de la Población de Personas Mayores del Area Oeste del
Condado de Los Angeles (RAND 1992)



Planes de la Comunidad

1989 Plan de Acción Juvenil

1991 Plan Principal de Cuidado Infantil

1991 Comisión Especial de Desamparados de Santa Monica: Un Llamado a Acción

1991 Evaluación de Programa y Servicio para el VIH/SIDA

1995-2000 Plan Consolidado de HUD

1997 Plan Principal de Recreación y Parques

1998-2003 Elemento de Vivienda

Otras Fuentes (Minutas, Notas, conversaciones)

Reuniones y Minutas del Grupo de Acción de la Comunidad

Comisión Especial de Desamparados de la Cámara de Comercio

Division de Servicios Humanos de la Ciudad de Santa Monica, Reportes del programa de Subsidios

Comité de Asesoría de la Comunidad (Area Pico)

Grupo de Manejo Coordinado de Casos

Manteniendo a la Juventud Segura: Las Horas Críticas Después de Clases (Conferencia de mayo de 1999)

Conferencia de la Liga de Ciudades (septiembre de 1997)

Conferencia de la Liga de Ciudades "Las Familias de Tu Ciudad" (septiembre de 1997)

Proyecto Comunitario de Aprendizaje de Toda La Vida

Suministro de Residentes (cartas, correo electrónico y llamadas a la Ciudad)

Comité de Asesoramiento Comunitario del Hospital Saint John

Comisión Especial de Cuidado Infantil de Santa Monica

Red de Desarrollo de Empleos de Santa Monica

Reuniones de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Santa Monica-Malibu

Desarrollo Infantil del Distrito Escolar Unificado de Santa Monica-Malibu

Comité de Asesoramiento

Red de Escuela Media del Distrito Escolar Unificado de Santa Monica-Malibu

Comité de Asuntos Sociales del Centro Médico UCLA de Santa Monica

Lado a Lado

Red de Violencia Doméstica de Westside

Coalición para la Salud de Westside

Red de la Salud Mental de Westside

Coalición para Albergue y Hambre de Westside

Minutas de Asociaciones Vecinales

Amigos de sunset Park

Vecinos de Mid-City

Asociación Norte de Montana

Organización Comunitaria Ocean Park

Asociación Vecinal del Area de Pico

Vecindad Wilshire/Montana



APENDICE C



1997-2000 Agencias Subsidiadas por la Ciudad

Boys and Girls Club of Santa Monica

1238 Lincoln Boulevard
Santa Monica, CA 90401
310-393-9629

Center for Healthy Aging

2125 Arizona Avenue
Santa Monica, CA 90404
310-828-1243

Center for the Partially Sighted

12301 Wilshire Boulevard, Suite 600
Los Angeles, CA 90025
310-458-3501

Chrysalis

1837 Lincoln Boulevard
Santa Monica, CA 90404
310-392-4117

CLARE Foundation

1871 9th Street
Santa Monica CA 90404
310-314-6238

Common Ground, The Westside HIV Community Center

2020 Santa Monica Boulevard, Suite 190
Santa Monica, CA 90404
310-586-7627



Community Corporation of Santa Monica

1423 Second Street, #B
Santa Monica, CA 90401
310-394-8487

Computer Access Center

6234 87th Street
Los Angeles, CA 90045
310-338-1597

Connections for Children

2701 Ocean Park Boulevard, Suite 253
Santa Monica, CA 90405
310-452-3325

Dispute Resolution Services, Santa Monica Office

3004 Santa Monica Boulevard, Suites B and C
Santa Monica, CA 90404
310-453-2525

El Nido Family Center

500 Shatto Place, Suite 425
Los Angeles, CA 90020
213-384-1600

Family Services of Santa Monica

1533 Euclid Street
Santa Monica, CA 90404
310-451-9747

The Growing Place

401 Ashland Avenue
Santa Monica, CA 90405
310-399-7769

Jewish Family Service of Santa Monica

1424 Fourth Street, Suite 300
Santa Monica, CA 90401
310-393-0732

Legal Aid Foundation of Los Angeles, Santa Monica Office

1640 Fifth Street, Suite 124
Santa Monica, CA 90401
323-964-7950 x2223/24

New Directions, Regional Opportunity Center for Homeless Veterans

11303 Wilshire Boulevard, VA Building 116
Los Angeles, CA 90073-1003
310-914-5966

Ocean Park Community Center

1453 16th Street
Santa Monica, CA 90404
310-264-6646

Saint John's Child and Family Development Center

1330 20th Street
Santa Monica, CA 90404
310-829-8921

Saint Joseph Center

204 Hampton Drive
Venice, CA 90291
310-396-6468

The Salvation Army

1533 Fourth Street
Santa Monica, CA 90401
310-451-1358

Santa Monica College, On the Move/Pico Partnership

1900 Pico Boulevard
Santa Monica, CA 90405
310-434-4000

Santa Monica Malibu Meals on Wheels

P.O. Box 7001
Santa Monica, CA 90406
310-394-5133



Santa Monica-Malibu Unified School District

1651 16th Street
Santa Monica, CA 90404
310-450-8338 x241

Step Up on Second

1328 Second Street
Santa Monica, CA 90401
310-394-6889

Upward Bound House of Santa Monica

1008 11th Street
Santa Monica, CA 90403
310-458-7779

Venice Family Clinic

604 Rose Avenue
Venice, CA 90291
310-392-8630

Westside Center for Independent Living

11201 La Cienega Boulevard
Los Angeles, CA 90045
310-568-0107

Westside Food Bank

P.O. Box 1565
Santa Monica, CA 90406
310-828-6016

WISE Senior Services

1527 Fourth Street
Santa Monica, CA 90401
310-394-9871

Young Women's Christian Association (YWCA)

2019 14th Street

Santa Monica, CA 90405

310-452-3881



APENDICE D



RECONOCIMIENTOS

Concilio de la Ciudad de Santa Monica

Ken Genser, Mayor

Pam O'Connor, Mayor Pro Tem

Richard Bloom

Michael Feinstein

Robert Holbrook

Kevin McKeown

Paul Rosenstein

Comisiones de la Ciudad

Comisión Para Americanos Mayores

Comisión Sobre el Estado Femenil

Comisión de Vivienda

Comisión de Parques y Recreación

Comisión de Servicios Sociales

Comisión del Comité de Asesoramiento de Recreación y Parques de Virginia Avenue

Deseamos extender nuestro más profundo agradecimiento a los aproximadamente 250 miembros de la Comunidad y a las 30 agencias que participaron en la Reunión de Voces de la Comunidad y que, por medio de su participación, ayudaron a dar forma al resultado de este proceso de planeamiento.

Deseamos reconocer, de la misma manera, a las siguientes personas por su participación en este proyecto a través de la Mesa Redonda de los Comisionados, la Mesa Redonda de Directores Ejecutivos, retro-alimentación del Libro de Tareas de Voces de la Comunidad y asistencia con el planeamiento de la Reunión de Voces de la Comunidad.

Jayne Adams, Common Ground / The Westside HIV Community Center

Maria Arechaederra, WISE Senior Services

Major Ron Bawden, The Salvation Army

Ed Bell, Virginia Avenue Park Advisory Board

Neal Blacker, Dispute Resolution Services

Eleanor Blumenberg, Social Services Commission

Linda Brown, Santa Monica College Workforce Development

Lupe Castro, Recreation and Parks Commission

Nancy Cohen, Santa Monica-Malibu Unified School District

Dan Ehrler, Santa Monica Chamber of Commerce

Elizabeth Benson Forer, Venice Family Clinic

Linda Dove

Sue Gee, Santa Monica-Malibu Unified School District

Mary Ann Glicksman, Computer Access Center

Nealla Gordon, Virginia Avenue Park Advisory Board

Karen Gunn, Social Services Commission

Kelly Hayes-Raitt, Commission on the Status of Women

Paul Hollombe, Step Up On Second

Linda Huizar, Social Services Commission

Bruce Iwasaki, Legal AID Foundation of Los Angeles

Louise Jaffe, Lifelong Learning Community Project, PTA Council

Mary Ann Jones, Westside Center for Independent Living

Karen Kaye, Connections for Children

Ellen Khokha, The Growing Place

Steve Knight, Chrysalis

Barry Levy

Joan Ling, Community Corporation of Santa Monica

Eileen Lipson, Commission on the Status of Women

Emily Lloyd, El Nido Family Center

Carmen E. Lopez

John Maceri, Ocean Park Community Center

Sally Molloy, Legal Aid Foundation of Los Angeles

Dave McDonough, Chrysalis

Kathy McTaggart, Santa Monica-Malibu Unified School District

Rhonda Meister, St. Joseph Center

Trey Melson

Judith Meyer, Unitarian Universalist Community Church

Jason Parry, Housing Commission

Bruce Rankin, Westside Food Bank

Kathleen Rawson, Bayside District Corporation

Rosemary Regalbuto, Santa Monica/Malibu Meals on Wheels



Toni Reinis, New Directions

Piedad Robertson, Santa Monica College

Barry Rosenbaum, City Attorney's Office

Mildred Rosenstein, Commission on Older Americans

Rebecca Refuerzo, St. John's Child and Family Development Center

LaDonna Ringering, Center for the Partially Sighted

Vivian Rothstein

Neil Schmidt, Santa Monica–Malibu Unified School District

Marlene Singer, Jewish Family Service of Santa Monica

Michele Smollar, Upward Bound House of Santa Monica

Nancy Tallerino, Family Services of Santa Monica

Alan Toy, Santa Monica Rent Control Board

Joy Tucker, Santa Monica College Workforce Development

Terri Viramontes-Gutierrez, Santa Monica High School

Eric Vollmer

Nicholas Vrataric, CLARE Foundation

Monika White, Center for Healthy Aging

Ron Wilkins, Santa Monica High School

Allan Young, Boys and Girls Club of Santa Monica

Sally Young, YWCA

Irene Zivi, Santa Monica Childcare Task Force